



# «NUS VIVIN NIES DISENTIS/MUSTÉR»

*Ausgabe 2019*



## Sommer in Disentis Sedrun – Zeit für Kultur und hausgemachte Spezialitäten.

Seit über 1400 Jahren prägt das Kloster die Landschaft von Disentis Sedrun.

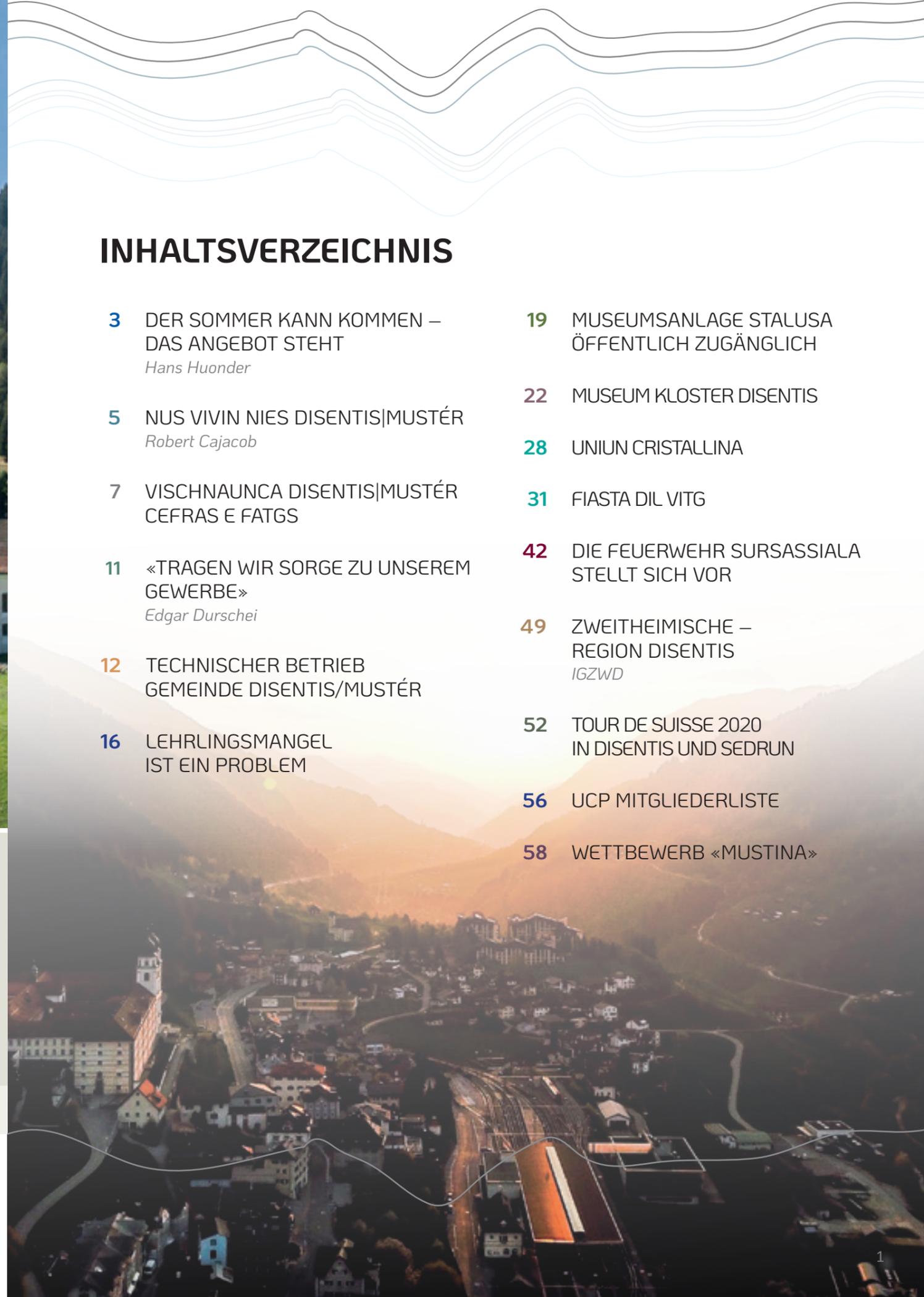
Neben dem Besuch des Klostermuseums, können Einheimische und Gäste einen Kaffee in der Stiva Sogn Placi geniessen und dazu im eigenen Klosterladen hausgemachte Spezialitäten wie Birnenbrot oder Bündner Nusstorte probieren.

Weitere Informationen unter [www.disentis-sedrun.ch](http://www.disentis-sedrun.ch)

/ st.gotthard

## INHALTSVERZEICHNIS

- |           |  |           |   |
|-----------|--|-----------|---|
| <b>3</b>  | DER SOMMER KANN KOMMEN –<br>DAS ANGEBOT STEHT<br><i>Hans Huonder</i> | <b>19</b> | MUSEUMSANLAGE STALUSA<br>ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICH      |
| <b>5</b>  | NUS VIVIN NIES DISENTIS MUSTÉR<br><i>Robert Cajacob</i>              | <b>22</b> | MUSEUM KLOSTER DISENTIS                             |
| <b>7</b>  | VISCHNAUNCA DISENTIS MUSTÉR<br>CEFRAS E FATGS                        | <b>28</b> | UNIUN CRISTALLINA                                   |
| <b>11</b> | «TRAGEN WIR SORGE ZU UNSEREM<br>GEWERBE»<br><i>Edgar Durschei</i>    | <b>31</b> | FIASTA DIL VITG                                     |
| <b>12</b> | TECHNISCHER BETRIEB<br>GEMEINDE DISENTIS/MUSTÉR                      | <b>42</b> | DIE FEUERWEHR SURSASSIALA<br>STELLT SICH VOR        |
| <b>16</b> | LEHRLINGSMANGEL<br>IST EIN PROBLEM                                   | <b>49</b> | ZWEITHEIMISCHE –<br>REGION DISENTIS<br><i>IGZWD</i> |
|           |  | <b>52</b> | TOUR DE SUISSE 2020<br>IN DISENTIS UND SEDRUN       |
|           |  | <b>56</b> | UCP MITGLIEDERLISTE                                 |
|           |  | <b>58</b> | WETTBEWERB «MUSTINA»                                |





NUS VIVIN NIES DISENTIS/MUSTÉR  
UCP – Magazin 2019

*Auflage*  
2'500 Exemplare

*Herausgeber*  
Uniun da commerci e professiun Mustér

*Verantwortlich*  
Hans Huonder

*Gestaltung*  
luna:mediadesign GmbH, Trun

*Fotos*  
Hans Huonder, Stephan Schwenke,  
Gian-Andrea Huonder, Angelo Vincenz  
und zur Verfügung gestellt

## «DER SOMMER KANN KOMMEN – DAS ANGEBOT STEHT»



Der letzte Winter hat uns traumhafte Schnee- und Wetterverhältnisse geschenkt. Es blieben keine Wünsche offen. Skifahrer, Schneeschuhläufer, Freerider und Skitourengehänger kamen alle auf ihre Kosten. Nun steht der Sommer vor der Türe. Sollte der nächste nur annähernd so schön wie der letzte sein, können wir uns auf viele schöne, sonnige und warme Wochen freuen.

Die Region im oberen Teil der Surselva hat sich in den letzten Jahren verändert. Neue Sportanlagen und Übernachtungsmöglichkeiten sind entstanden und bieten dem Feriengast, aber natürlich auch den Zweitwohnungsbesitzern und Einheimischen, neue Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten. Nicht zu kurz kommt im Zusammenhang mit den Investitionen auch der Sommer. Die neue Seilbahn von Sedrun nach Cuolm da Vi bereichert das Sommerangebot. Innerhalb weniger Minuten ist der Berg erklimmt und es bietet sich eine atemberaubende Aussicht sowie verschiedene Wander- und Bikemöglichkeiten.

Mit diesem Magazin wollen wir unseren Lesern zeigen, dass das Angebot rund um Disentis interessant und gross ist. Wir haben die Tourismusorganisationen Trun, Sumvitg, Val Medel und Sedrun Disentis aufgefordert mitzumachen und über einige ihrer Sehenswürdigkeiten und Freizeitmöglichkeiten zu berichten. Damit wollen wir zeigen, dass die Region sehr abwechslungsreich ist und die Möglichkeit bietet, zu Fuss oder per Bike viel neues zu erkunden. Trun mit seinem grossen Angebot an Kunst und Kultur, Sumvitg mit der Greina, Medel mit seinen zahlreichen Wander- und Bikewegen. Disentis mit dem Kloster und die Freizeitmöglichkeiten in Fontanivas und im Center da sport e cultura, Sedrun mit seiner Rheinquelle. All dies bildet sozusagen ein Paket, das sich nach aussen sehen lassen kann. Das wir uns für dieses Magazin entschieden haben, auch die umliegenden Tourismusorganisationen zu berücksichtigen, hat damit zu tun, dass verschiedene Betriebe und Unternehmungen von Trun, Sumvitg, Medel und Tujetsch Mitglieder des Gewerbevereins Disentis sind.

Nun kann der Sommer kommen. Die Mitglieder des Gewerbevereins Disentis werden alles daran setzen, den Wünschen der Kunden nachzukommen. Wir freuen uns auf einen tollen Sommer mit vielen zufriedenen Gästen, sei es beim Goldwaschen in Fontanivas, im Bergrestaurant in Caischavedra, auf der SAC-Medelserhütte, auf der Greinaebene, am Kunstweg in Trun, an der Rheinquelle oder auf dem höchsten Punkt der Gemeinde Disentis, dem Tödi auf 3614 m ü. M.

*Hans Huonder,  
Redaktor bei der Agentura da Novitads Rumantscha und verantwortlich für dieses Magazin.*



# Genuss aus der Region

Hier machen die **Lozza's** seit über 85 Jahren, täglich das Beste, was man aus Fleisch machen kann!

7180 Disentis/ Mustér  
Tel. 081 947 51 05 Fax: 081 947 51 80  
[info@metzgerei-lozza.ch](mailto:info@metzgerei-lozza.ch)

**Metzgerei**  
**Lozza** AG  
**Fleischtrocknerei**



## «NUS VIVIN NIES DISENTIS/MUSTÉR»



Liebe Zweitwohnungsbesitzerinnen und -besitzer  
Liebe Feriengäste  
Preziadas convischinas e preziai convischins

Unser Konsumverhalten verändert sich laufend. In den letzten Jahren dank oder vielleicht auch «undank» des Internets, leider nicht immer zugunsten des einheimischen Gewerbes. Nun, auch wir können den Lauf der Zeit nicht aufhalten. Auch wir müssen, ja sind gewillt, mit der Zeit zu gehen, neues zuzulassen, müssen jedoch darauf achten, dass wir dabei nicht ungewollt uns selber mehr Schaden zufügen als nötig. Ich finde, der Zeitpunkt ist gekommen, wo wir uns so langsam darüber Gedanken machen müssen, was wir behalten, bzw. erhalten wollen oder vielleicht auch worauf wir verzichten können und wollen. Will ich voll und ganz für jede Kleinigkeit vom Internet abhängig sein oder bin ich bereit, für jede Kleinigkeit, die ich fürs tägliche Leben brauche, ins Auto zu steigen und lange Fahrten auf mich zu nehmen? Kann ich davon ausgehen, dass der einheimische Spengler, Metzger, Schreiner, Detailhändler usw. zur Verfügung steht, wenn ich gerade dringend etwas brauche, ich jedoch bei grösseren Einkäufen oder

Investitionen usw. mich auswärts orientiere? Können wir uns den Luxus leisten, auf unsere Geschäfte vor Ort zu verzichten? Es liegt in unserer Hand.

Disentis/Mustér hat eine Zentrumsfunktion in der oberen Surselva. Dazu gehört, wollen wir weiterhin diese Zentrumsfunktion innehaben, ein breites Angebot an Dienstleistungen in den Bereichen Detailhandel, Kleingewerbe, Gastronomie und Tourismus. Fehlt eines dieser Angebote, ist es wie beim Auto: Mit nur drei Rädern fährt es sich schlecht. Leisten wir uns weiterhin diesen «Luxus» und sichern wir, zu unserem Vorteil, das Weiterbestehen dieser Angebote, indem wir vor Ort einkaufen.

Was das Gewerbe Disentis und Umgebung zu bieten hat, kann sich sehen lassen und konnte anlässlich der EX18 bewundert werden. Eine gelungene Ausstellung, die von allen Beteiligten viel abverlangte. Hierfür nochmals besten Dank den Organisatoren und Ausstellern.

Als Gemeindepräsident bin ich sehr stolz und auch sehr dankbar für alles, was seitens unseres Gewerbes in unserer Gemeinde angeboten wird. Damit es so bleibt, braucht es die Unterstützung von Ihnen allen. Gewerbe und Konsument sind aufeinander angewiesen.

Preziadas convischinas e preziai convischins, nus astgein esser loschs da quei che vegn purschiu en nossa vischnaunca. Ei schai vid nus da mantener quei.

Bugen admittel jeu all'Uniun da commerci e professiun Mustér in grond engraziament per tut engaschi en favur d'indigen e hosp e giavischel pil futur vinavon bunas fatschentas.

*Robert Cajacob, president communal*



**toppharm**

Apoteca Desertina

Avon 25 onns ha l' Apoteca Desertina aviert sias portas ella Via da Scola a Mustér. Dapi 15 onns essan nus uss amiez il vitg, ella Via Lucmagn. L' apoteca ei aviarta 6 dis ad jamna e cumadeivlamein contonschibla, seigi quei cun tren, auto da posta ni auto privat. Numerus parcadis stattan a disposiziun per nossa clientella. Ell' apoteca anfleis Vus buca mo medicaments classics e naturals, mo bein era products da cosmetica, artechels per pops, apparats medicinal, biars products da drogaria ed in vast sortiment da tes ed jarvas. Nus sescolein cuntinua-damein vinavon ed astgein entras quei porscher a Vus era ils pli novs survetschs sco las virolas, il chec dil cor, il test da prevenziun dil cancer dalla beglia ni Netcare. Sche Vus haveis plirs medicaments sin recept dil miedi saveis profiter tier nus dad ina cussegliaziun pli speciala che vegn surprida da Vossa cassa da malsauns. Nies engaschau e fideivel team selegra sin Vossa viseta. Nus stein bugen a disposiziun per in bien cussegl ni ina paterlada e survin Vus adina cun tschaffen.

Vor 25 Jahren feierten wir die Eröffnung der Apoteca Desertina an der Via da Scola in Disentis. Seit 15 Jahren finden Sie uns nun mitten im Dorf an der Via Lucmagn. Sie erreichen uns bequem an 6 Tagen pro Woche sowohl mit öffentlichen als auch mit privaten Verkehrsmitteln. Zahlreiche Kundenparkplätze stehen Ihnen zur Verfügung. Bei uns finden Sie neben den klassischen Medikamenten und vielen Heilmitteln aus der Alternativmedizin auch Kosmetika, Baby-Artikel, diverse Medizinalgeräte, ein grosszügiges Drogeriesortiment und zahlreiche Teesorten. Dank unserer konstanten Fort- und Weiterbildung sind wir in der Lage, Ihnen die neusten Apothekendienstleistungen wie Impfungen, den Herzcheck, die Darmkrebsvorsorge oder Netcare anzubieten. Falls sie mehrere Medikamente auf Rezept einnehmen, können wir Ihnen eine spezielle Beratung anbieten, die von Ihrer Krankenkasse übernommen wird. Unser engagiertes Team freut sich, Ihnen in einer offenen Atmosphäre zu begegnen, wo der persönliche Kontakt und die einfühlsame Beratung besonders gepflegt werden.



## «VISCHNAUNCA DISENTIS/MUSTÉR CEFRAS E FATGS»

CANTUN	Grischun	
DISTRICT	Surselva	
HABITONTS	ca. 2'200	
LUNGATG UFFICIAL	Romontsch sursilvan	
GRONDEZIA	90.75 km <sup>2</sup>	
PRODUCTIV	48.51 km <sup>2</sup> (53 %)	
NUNPRODUCTIV	42.24 km <sup>2</sup> (47 %)	
UAUL	23.99 km <sup>2</sup> (26 %)	
PUNCT BASS	969 m (Madernal)	
PUNCT AULT	3'614 m (Péz Russein, Tödi)	
UCLAUNS FRACZIUNS	Mumpé Tujetsch, Segnas, Peisel, Buretsch, Cuoz, Acletta, Mumpé Medel, Funs, Clavaniev, Latis, Gonda, Sogn Gions, Dulezi, Raveras, Vitg, Cons, Sontget, Faltscharidas, Chischliun, Disla, Pardomat, Madernal, Cavardiras e Caprau	
VISCHINS	encunter ost encunter vest encunter nord encunter sid	Vischnaunca da Sumvitg Vischnaunca da Tujetsch Cantun Glaruna Vischnaunca da Medel/Lucmagn
POLITICA	executiva  legislativa	Suprastonza communal (5 commembers) Cussegl da vischnaunca (15 commembers)
PEI DA TAGLIA	120 % dalla taglia cantunala	

DIEMBER DA SCOLARS	
2016/17	175
2017/18	179
2018/19	194

POPULAZIUN TENOR NAZIUNALITAD	
Svizra	82.9 %
Portugal	8.0 %
Tiara-tudestga	2.1 %
Afganistan	1.2 %
Eritrea	0.9 %
Siria	0.8 %
Italia	0.7 %
Rumenia	0.5 %
Ulteriuras nazions	2.9 %

CUMPART JASTERS EN VISCHNAUNCA		
2015	13.9 %	18.3 %
2016	16.7 %	18.5 %
2017	16.8 %	18.6 %
2018	17.1 %	
CUMPART JASTERS EL CANTUN GRISCHUN		



**ANAVON Ski AG**

Via dalla Stampa 8 CH-7180 Disentis/Mustér  
+41 81 947 57 57 info@anavon-ski.com www.anavon-ski.com



*«Persönlich, direkt  
und ganz ohne Warteschlange»*

Seit 2003 schonen wir Ihre Nerven in ALLEN Informatik Belangen. Sie benötigen Internet, TV und Telefonie? Ihr Computer läuft nicht mehr richtig? Ihre Website braucht eine Auffrischung? Sie wollen Ihre Benutzerkenntnisse erweitern? Sie haben eine Idee für eine Applikation, Ihnen fehlen aber die nötigen Programmierkenntnisse? Ihr Drathlosnetzwerk ist zu schwach für alle Räume? Zu all diesen Fragen haben wir Antworten, respektiv Lösungen.

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns in unserem Geschäft mitten in Disentis. Wir sind für Sie da: Persönlich, direkt und ganz ohne Warteschlange.

Nervenschoner Informatik GmbH - Ihr Partner in der Region.

**Öffnungszeiten**

Mo – Fr 08:00 – 12:00 Uhr  
13:30 – 17:00 Uhr

**Kontakt**

Nervenschoner Informatik GmbH  
Via Lucmagn 9  
7180 Disentis|Mustér  
Telefon 081 947 64 30  
www.nervenschoner.ch  
contact@nervenschoner.ch



## «Bei jeder Gelegenheit in den Bergen unterwegs»

Als einziges Berg- und Outdoorgeschäft in der Surselva ist unser Focus auf Klettern, Hochtouren, Wandern und im Winter Ski- und Schneeschuhtouren ausgerichtet. Diese Tätigkeiten üben wir in jeder freien Minute aus und testen unsere Produkte auf Herz und Nieren, um eine bestmögliche Beratung für unsere Kunden anbieten zu können.

- Bergsport Artikel
- Skitourenbindungen
- Skitourenschuhe
- Tourenski
- Arbeitssicherheit
- Wander & Bergschuhe
- Schneeschuhe
- Rettungsmaterial
- **Outlet Shop**
- Schuhanpassungen aller Schuharten und Modelle
- Footbalance
- Sidas Sohlenanpassungen
- Neubesohlungen aller Schuharten in Zusammenarbeit mit New Rada
- Steigfelle neu beschichten
- Pieps Mammut Servicestation
- LVS Schuhlungen

### • Grosse Auswahl an Fischereiartikel

Gerne werden wir Sie beraten und freuen uns auf Ihren Besuch.

- Bei jeder Gelegenheit in den Bergen oder im Trailrunning
- Aktives Mitglied bei der Alpinen Rettung Schweiz
- Ausbilder als Lawinen- und Rettungshundeführer
- Arbeiten am Seil Level 1



### Kontakt

Marcus Michel  
Inhaber/Geschäftsführer  
Via Principala 41  
7166 Trun  
Telefon 081 936 36 56  
Mobile 079 610 56 53  
info@bergsportsurselva.ch  
www.bergsportsurselva.ch



## «TRAGEN WIR SORGE ZU UNSEREM GEWERBE»

Preziadas lecturas,  
preziai lecturs

Sie halten die zweite Ausgabe unseres Magazins in den Händen. Es soll Ihnen zeigen, was für ein breites Angebot in Disentis vorhanden ist. Vom Bäcker, Metzger, Lebensmittelgeschäft über Möbelhändler, Buchhändler, Bijouterien bis zu Produzenten, Handwerker und Dienstleister inkl. Gastgewerbe. Der Gewerbeverein Disentis zählt aktuell 93 Mitglieder. Diese bilden unzählige Lernende aus und bieten viele wertvolle Arbeitsplätze.

Der Onlinehandel und die Konkurrenz aus den näheren Zentren mit noch grösserem Angebot sind auch bei uns spürbar. Wir können als attraktiver Standort nur bestehen, wenn wir Konsumenten bereit sind, unser Geld bei uns auszugeben anstatt auf Amazon, Alibaba oder bei den grossen Lebensmittel-discountern. Tragen wir Sorge zu unserem Gewerbe, denn wir brauchen trotz digitalem Zeitalter auch in Zukunft den Schreiner, der die Türe montiert und den Bäcker, Hotelier, Blumenverkäufer etc. Es geht schlussendlich um nicht weniger als unseren Lebensraum. Den grossen global denkenden nicht regional verwurzelten Unternehmen mit dividendenorientierten anonymen Kapitalgebern ist unsere kleine Welt nicht wichtig. Denen ist es egal wo ihr Geld investiert ist, Hauptsache es bringt Ertrag und deshalb wird bei den Ausgaben nur noch auf den Preis nicht aber auf die Qualität geachtet.

In die gleiche Richtung tendiert auch die Gesundheitsreform, welche der Kanton in die Wege geleitet hat. Die ganze Surselva soll möglichst gesundheitlich unter einem Dach geführt werden, damit beim Einkauf gespart werden kann. Das lokale Gewerbe ist mit Sicherheit der Leittragende gegenüber grossen Lieferanten. Dass die neu geschaffene Struktur (Dachstiftung oder Holding, welche mit ziemlicher Sicherheit nicht in Disentis sein wird) vermutlich ein Mehrfaches, des beim schwächsten Glied eingesparten verschlingt, wird nicht erwähnt.

Per la secunda ediziun da nies magazin ha Hans Huonder surpriu la responsabladad. Nus essan fetg leds da sia savida, siu plascher e grond engaschi vid quei project. Gudi da leger e mirar las bialas ed informativas paginas.

In engraziament admettein nus era alla vischnaunca per la collaboraziun ed igl agid finanziel vid l'ediziun dil magazin sco era a tuts che han contribuui en ina fuorma ni l'otra vid quel.

*Edgar Durschei, Präsident des Gewerbevereins Disentis*



## «TECHNISCHER BETRIEB GEMEINDE DISENTIS/MUSTÉR»

### Allgemeines

Der technische Betrieb der Gemeinde Disentis/ Mustér ist ein Mischbetrieb. Kommunale sowie forstliche Arbeiten zu Gunsten der Allgemeinheit sind unsere Hauptaufgaben. Die zentralen Aufgaben unseres Betriebs sind der Unterhalt der Gemeindeinfrastruktur, Unterhalt der Verbauungen sowie die nachhaltige Pflege und Bewirtschaftung der Wälder auf dem Gemeindegebiet Disentis/Mustér.

### Aufgaben während des ganzen Jahres

- Abfallbewirtschaftung (Leerung Abfalleimer, Robidog, Einsammeln Kehrriecht in Weilern, Betrieb Sammelstelle Raveras, Unterhalt Abfallhäuser, Molok's)
- Unterhalt Friedhof
- Unterhalt der Gemeindeinfrastruktur
- Überwachung Naturgefahrengebiete wie Lawinen, Sturz, Murgang, Hochwasser, Feuer
- Lehrlingsausbildung
- Öffentlichkeitsarbeit Forst- Naturgefahren
- Planung und Leitung der Waldbewirtschaftung (Schutz-, Nutz- und Erholungswald) sowie aller forstlichen Projekte
- Beratung Privatwaldeigentümer
- Arbeiten für Dritte und Verkauf der Holzprodukte (Nutz- und Brennholz, Tische, Bänke sowie weitere Holzprodukte)

### Aufgaben im Winter

- Unterhalt sowie Vorbereitung touristische Infrastruktur (Langlaufloipe, Winterwanderwege, Schneeschuhroutes)
- Winterdienst Gemeindestrassen, Trottoirs, Schneetransporte
- Schutzwaldpflege in den tiefer gelegenen Waldungen

### Aufgaben im Sommer

- Unterhalt sowie Vorbereitung touristische Infrastruktur (Wanderwege, Areal Fontanivas, Bike- und Veloroutes, Bänke, Feuerstellen, Stege, Lehrpfade, öffentliche WC's)
- Strassenunterhalt Wald-, Flur und Meliorationsstrassen sowie Gemeindestrassen
- Unterhalt Lawinenverbauungen, Steinschlagverbauungen, Hangentwässerungen, Dämme Lawinen, Hochwasser, Sammler

- Schutzwaldpflege in den höher gelegenen Waldungen
- Arbeiten zu Gunsten der Biodiversität
- Neophytenbekämpfung
- Dorfverschönerung
- Unterhalt Kanalisation

### Personal

Betriebsleitung	Revierförster Simon Cathomen
Forstbetrieb	Forstwartvorarbeiter Pirmin Lombris
Werkbetrieb	Gruppenführer Sep Antoni Schuoler
Mitarbeiter	Forst / Werk Mario Lombris, Ignaz Flepp Linus Manetsch, Roger Lutz, Riccardo Manetsch, 1 Forstwart vakant
Forstwartlemende	Marco Manetsch, Angelo Vincenz, Marc Deplazes

### Mittel

Für den Unterhalt der Gemeindeinfrastruktur stehen mehrere kommunale Maschinen, Fahrzeuge sowie Kleinmaschinen zur Verfügung. Der Werkhof befindet sich in Cuoz. Das durch die Schutzwaldpflege anfallende Holz wird zum grössten Teil mit dem Seilkran vom Wald an eine Traktor- oder Lkw-befahrte Strasse gerückt. In abgelegenen Wäldern sowie bei Zwangsnutzungen durch Borkenkäferbefall oder Fallholz werden auch Helikopter eingesetzt. Da im Winter das Holz in vielen Wäldern unerreichbar ist, müssen die Forstarbeiten während eines kurzen Zeitfensters durchgeführt werden. Aus diesem Grund kann es vorkommen, dass auch im Sommer Holz mit dem Helikopter geflogen werden muss. Die Schutzwaldpflege hat in unseren Wäldern oberste Priorität damit Dörfer und Zufahrten auch in Zukunft sicher und geschützt sind.

### Standorte

Werkhof  
Via Alpsu 70  
7180 Disentis/Mustér

Büro Betriebsleiter und Revierförster  
Gassa da Cuoz 1  
7180 Disentis/Mustér





**scrinariadavid  
berthersegnas**



## «Scrinaria – Schreinerei»

La «Scrinaria David Berther GmbH» ei vegnida fundada la primavera 2013 e dapi lu cuntinuadamein modernisada. La stenta da seperfectuar ei mintgadi avon maun. Fabricau vegn diltut en lenn, naven dad escha, mobillas, cuschinas tochen lavurs da lennari sco tetgs, baghetgs e lavurs internas.

Die «Scrinaria David Berther GmbH» wurde im Frühling 2013 gegründet und seither stetig modernisiert. Perfektionierung ist das tägliche Ziel. Hergestellt wird allerlei aus Holz. Von Türen, Möbel, Küchen bis hin zu Zimmermannsarbeiten wie Dächer, Gebäude und Innenausbau.

### Kontakt

Scrinaria David Berther GmbH  
Via Buretsch 1, 7186 Segnas  
Telefon +41 79 301 28 88  
scrinari@hotmail.com



### Kontakt

David Berther  
guid da muntogna  
Telefon +41 79 301 28 88  
www.freeride-disentis.ch

## www.freeride-disentis.ch

La gronda passiu da David ei la lavur sco guid da muntogna. Sper la lavur da scrinari e lennari porscha David turas aultas, turas da reiver, cuors da lavinas, turas da skis e snowboard e viadis en tiaras jastras sco per exempel Nepal, Tansania e Norvegia.

Davids grosse Leidenschaft ist die Arbeit als Bergführer. Neben den Schreiner- und Zimmermannsarbeiten bietet David Hochtouren, Klettertouren, Lawinenkurse, Ski- und Snowboardtouren sowie Reisen in fremde Länder wie zum Beispiel Nepal, Tansania und Norwegen an.



MAZLARIA  
**VENZIN** SA  
Metzgerei  Fleischrocknerei



### UNSERE METZGEREI VENZIN NOSSA MAZLARIA VENZIN

Tradition und Qualität stehen bei uns an erster Stelle! Wir bieten hochwertiges und naturbelastetes Frischfleisch, von Tieren aus nachhaltigen Bauernbetrieben in unserer Region an, die in unserer Metzgerei artgerecht geschlachtet werden. Wir zeichnen uns durch erstklassige und mehrfach prämierte Bündner Spezialitäten aus, die aus erlesenem Fleisch, langjähriger Erfahrung und Liebe zum Beruf zu einem ganz besonderen Geschmackserlebnis vereint werden.

An unserem Hauptstandort in Disentis / Mustér befindet sich unser Ladenlokal sowie unsere Schlachtereie und unsere Trocknerei.

### UNSERE SPEZIALITÄTEN NOSSAS SPECIALITADS

Überzeugen Sie sich selbst! Gerne begrüßen wir Sie in einem unserer Ladenlokale in Disentis und Laax, wo wir Ihnen unsere luftgetrockneten Bündner Spezialitäten sowie unser Frischfleisch-Sortiment aus hauseigener Schlachtung anbieten. Eine Auswahl an Rohwürsten und Bündner Spezialitäten treffen Sie auch bei den Marktständen der «Alphüsli AG Bündner Spezialitäten» in der ganzen Schweiz an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Unser Frischfleisch stammt ausschliesslich aus Schweizer IP- und Bio-Betrieben. Im Herbst bieten wir zusätzlich Wildfleisch exklusiv aus einheimischer Jagd an.

### WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH! NUS SELEGREIN SIN VOSSA VISETA!

#### MAZLARIA VENZIN SA – DISENTIS/MUSTÉR

Via Sursilvana 23, 7180 Disentis / Mustér  
Tel. 081 947 52 39, Fax 081 947 51 36  
info@mazlaria-venzin.ch, www.mazlaria-venzin.ch

#### Öffnungszeiten / Temps d'apertura:

Mo–Mi 08.00–12.00 Uhr / 13.30–18.00 Uhr  
Do geschlossen  
Fr 08.00–12.00 Uhr / 13.30–18.00 Uhr  
Sa 08.00–12.00 Uhr / 13.30–16.00 Uhr

#### MAZLARIA VENZIN SA – LAAX

Via Principala 59b, 7031 Laax  
Tel. 081 921 26 68  
info@mazlaria-venzin.ch,  
www.mazlaria-venzin.ch

#### Öffnungszeiten / Temps d'apertura:

Mo–Fr 08.00–12.00 Uhr / 13.30–18.30 Uhr  
Sa 08.00–12.00 Uhr / 13.30–16.00 Uhr



## «LEHRLINGSMANGEL IST EIN PROBLEM»

**Der Gewerbeverein Disentis hat in den letzten Jahren verschiedene Projekte lanciert.**

Von Hans Huonder

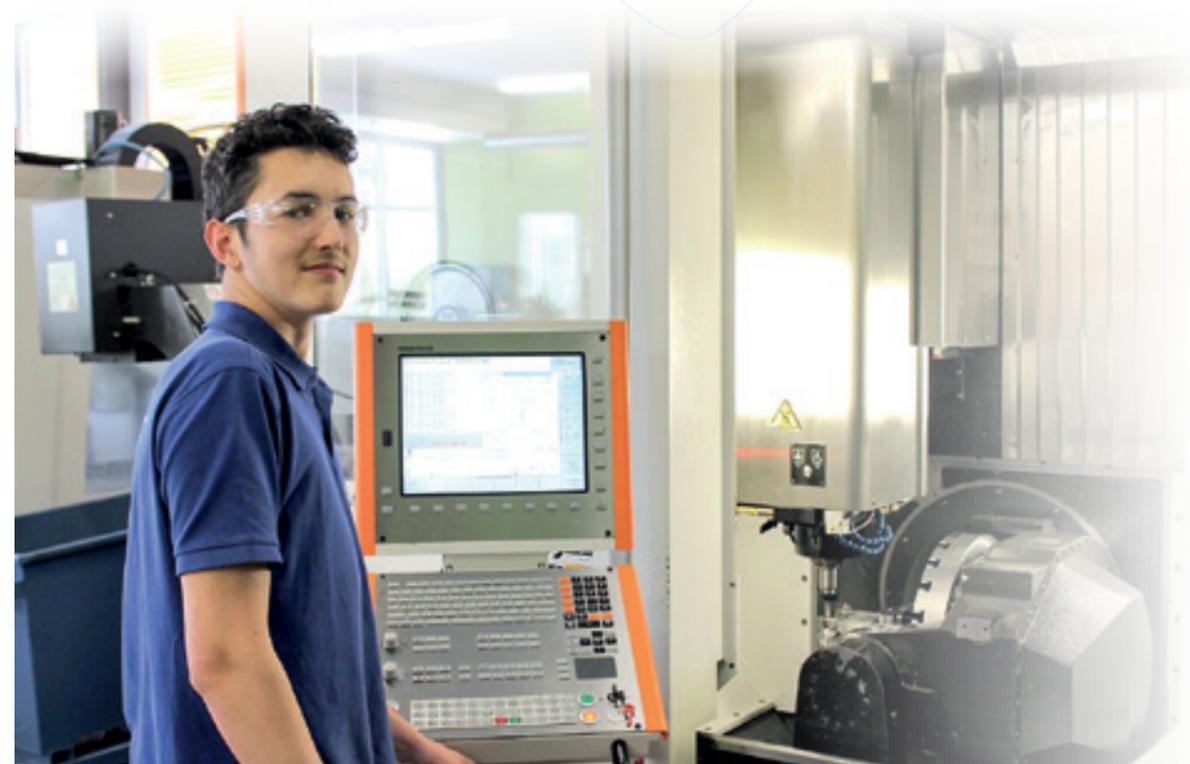
Eines der grössten Probleme des einheimischen Gewerbes ist momentan die Rekrutierung von Lehrlingen. Die geburtenschwachen Jahrgänge machen sich nun bemerkbar. Mit einer besseren Information sollen die Jugendlichen in der Region für die Berufe, die hier angeboten werden, fasziniert werden.

Im Jahre 1984 wurde der Gewerbeverein Disentis (Uniu da commerci e professiu Mustér / UCP) gegründet. Grund dafür war die Idee, in einigen Jahren danach eine Handels- und Gewerbeausstellung zu organisieren. Mit dem Bau des Sport- und Kulturzentrums vier Jahre zuvor durch die Gemeinde wurden die infrastrukturellen Voraussetzungen für grössere Anlässe geschaffen. Seit 1986 findet die EX alle drei, respektiv alle vier Jahre statt. Das letzte Mal war dies im Herbst 2018 der Fall. Seit der Gründung des Vereins ist die EX seine wichtigste Aktivität, lockt sie doch jedes Mal bis zu 10'000 Besucherinnen und Besucher in die Ausstellungshallen. Für die

Aussteller ist die EX nicht nur mit personellem Aufwand verbunden. Die teilnehmenden Geschäfte lassen sich diese Ausstellung jedes Mal rund 200'000 Franken kosten.

### **Verschiedene Aktivitäten**

Die EX ist jedoch nicht die einzige Aktivität, die der Verein in diesen mehr als 30 Jahren entwickelt hat. So hat er während vielen Jahren eine Hauszeitung herausgegeben und Zusammenkünfte mit den politischen Behörden organisiert. Diese wurden übrigens im letzten Jahr erneut ins Leben gerufen. Parallel zum UCP Magazin «Nus vivin nies Disentis/Mustér», das sie in den Händen halten, wurden letztes Jahr verschiedene Aktivitäten lanciert. Dazu gehört die Einkaufstasche oder das Maskottchen «Mustina», das übrigens in den Farben des Disentiser Wappens – blau und weiss – in den Läden zum Kauf als Souvenir angeboten wird. Während der Weihnachtszeit wurden zudem überall im Dorf beleuchtete Tannenbäume platziert, die so für eine sehr schöne Stimmung sorgten. Verschiedene andere Projekte werden momentan vom Vorstand und von einer Arbeitsgruppe diskutiert.



### **Auf der Suche nach Lehrlingen und Personal**

«Eines der grössten Probleme des einheimischen Gewerbes ist momentan der Nachwuchs. In den letzten Jahren konnten verschiedene Lehrstellen nicht besetzt werden», sagt Edgar Durschei, Präsident des Gewerbevereins Disentis. In den letzten zwei Jahrzehnten ist die Geburtenzahl in der Region um Disentis stark geschrumpft: «Dieser Rückgang wirkt sich jetzt aus. Die Suche nach Lehrlingen ist relativ problematisch.» Junge Menschen, die sich im Unterland ausbilden lassen oder dort studieren, kehren meistens nicht mehr in die Region zurück. «Obwohl es hier immer wieder auch interessante Stellen neu zu besetzen gibt», sagt Edgar Durschei. Auch in diesem Zusammenhang hat der Gewerbeverein eine Arbeitsgruppe aktiviert: «Ziel dieser Arbeit ist es, in Zukunft vermehrt und besser Schülerinnen und Schüler der Oberstufe über unser Stellenangebot zu informieren.» Sehr problematisch erscheint es im Moment, junge Leute für handwerkliche Berufe zu faszinieren.

### **Dezentrale Arbeitsplätze fördern**

Doch nicht nur der Lehrlingsmangel erweist sich momentan als eines der Probleme des einheimischen Gewerbes, sondern auch der Fachkräftemangel: «Bei uns sind immer wieder attraktive

Stellen zu besetzen, doch leider ist es oft so, dass diese unbesetzt bleiben. Gute Leute für verschiedene Berufe zu finden ist bei uns schwierig. Sehr problematisch ist es auch, Leute vom Unterland in die Region zu locken. Aus verschiedensten Gründen sind nur wenige bereit ins Berggebiet zu ziehen und dort zu leben und arbeiten, dabei bitten diese Regionen eine sehr hohe Lebensqualität.» In diesem Zusammenhang sieht Edgar Durschei eine Chance für Zweitwohnungsbesitzer: «Ich kenne einige, die ein verlängertes Wochenende bei uns geniessen und während diesen Tagen auch noch Aufträge für ihre Unternehmung ausführen. Die neuen Technologien bieten diese Chance und diese sollte vermehrt genutzt werden. In diesem Zusammenhang sehe ich grosses Entwicklungspotential für abgelegene Regionen. Was gibt es schöneres als dort zu arbeiten wo man sonst Ferien macht.»

In den vergangenen Jahren konnten nicht alle Lehrstellen besetzt werden. Kein Nachwuchs bedeutet unter Umständen auch, dass die Fachkräfte weiterhin in Zukunft fehlen werden. Unser Bild zeigt ein Lehrling der Distec SA. Die Unternehmung bildet Lehrlinge in verschiedenen technischen Berufen aus.





**Sialm**  
Fleischtrocknerei



## «Qualität ist unsere Stärke»

### Beste Bündner Trockenfleisch-Spezialitäten aus Segnas

Seit 1955 produzieren wir in Segnas auf möglichst natürliche Art und Weise naturluftgetrocknete Fleisch-Spezialitäten von höchster Qualität. Ein besonderes Augenmerk liegt dabei auf Genuss und Bekömmlichkeit: Unseren Spezialitäten lassen wir die Zeit zu reifen und verwenden zur Herstellung weder Geschmacksverstärker noch Laktose oder Gluten.

### Qualitätsproduktion mit frischer Bergluft

Zur Herstellung von besten Trockenfleisch-Spezialitäten braucht man erstklassiges Qualitätsfleisch, viel Zeit und Leidenschaft: Die einwandfreien Fleischstücke werden korrekt zugeschnitten, mit Speisesalz und einer erlesenen Gewürzmischung eingerieben und für zwei bis vier Wochen in Behälter eingelegt. Nach dieser sogenannten Pökellung wird das Fleisch zum Antrocknen erstmals an die frische Bergluft gehängt, welche dank des alpinen Klimas optimal zum Trocknen genutzt werden kann. Während des gesamten Trocknungsprozesses werden die Fleischstücke bis sechs Mal für jeweils etwa drei Tage gepresst. Dies bewirkt nicht nur die typische Form des Trockenfleisches, sondern auch die Verteilung des Fleischsaftes im Kern bis an die Randzonen. So wird eine regelmässige Trocknung des Fleisches gewährleistet. Jedes Fleischstück wird, je nach Grösse, während 12 bis 50 Wochen Trocknungszeit stetig kontrolliert und bearbeitet – ein arbeitsaufwendiger Prozess.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer neuen Website: [www.sialm.ch](http://www.sialm.ch)

### Öffnungszeiten Laden in Segnas

Mo – Fr	08:00 – 12:00 Uhr 13:30 – 18:00 Uhr
Sa	08:00 – 12:00 Uhr 13:30 – 16:00 Uhr

### Selbstbedienungs-Kühlschrank 24h geöffnet



### Kontakt

Sialm AG Fleischtrocknerei  
Via Foppas 28  
7186 Segnas  
Telefon 081 947 54 34  
[info@sialm.ch](mailto:info@sialm.ch)  
[www.sialm.ch](http://www.sialm.ch)

## «MUSEUMSANLAGE STALUSA ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICH»

### Verein Fortezia Stalusa

Schweizweit wurden bis in die Neunzigerjahre des 20. Jahrhunderts mehrere tausend Kampf- und Führungsbauten erstellt. Um vor Disentis die Zugänge zu den Alpenpässen Oberalp und Lukmanier zu verhindern, wurde während dem 2. Weltkrieg die Sperrstelle «Russein» zwischen Disentis und Sumvitg mit mehreren Anlagen erstellt. Als eigentliche Sperre wurden im Bereich «Madernal» Panzersperren aus Beton errichtet und zusätzlich die Brücken von Strasse und Bahn zur Sprengung vorbereitet. Obwohl geografisch im Kanton Graubünden gelegen, gehört die Sperre «Russein» zur schweizweit bekannten Gotthardfestung. Nachdem die ganze Sperrstelle bis im Jahr 1945 gebaut wurde, bestand zum Höhepunkt des Kalten Krieges die Notwendigkeit, die Sperrstelle zu verstärken. So baute man im Jahr 1967 das Infanteriewerk A8717 «Stalusa» mit zwei Festungsminenwerfern vom Kaliber 8.1 cm.

Der Verein Fortezia Stalusa hat die Sperrstelle «Russein» Schritt für Schritt der Öffentlichkeit als Museumsanlage zugänglich gemacht und gibt einen kleinen Einblick in den Mythos der Festungsbauten der Schweizer Armee. Erläutert wird die Rolle dieser Bauten und damit verbunden die Bedeutung der Festung A8717 «Stalusa». Gegründet wurde der Verein Fortezia Stalusa im Jahr 2008, nach einer einjährigen Vorbereitungsphase durch eine Projektgruppe. Heute

zählt der Verein über 100 Mitglieder und ist eine gemeinnützige Organisation, welche sich durch Mitgliederbeiträge, Besuchereintritten wie auch von Gönner- und Sponsorenbeiträgen finanziert. Ohne etliche tausend Arbeitsstunden, welche freiwillig und unentgeltlich geleistet werden, wäre der Museumsbetrieb, die Instandsetzung und Instandhaltung der Anlagen nicht realisierbar gewesen. Es besteht eine Zusammenarbeit mit weiteren Festungsvereinen und Festungsorganisationen. Finanziell ist der Verein «Fortezia Stalusa» unabhängig.

Die Museumseröffnung im Dezember 2010 war ein voller Erfolg. Über 400 interessierte Besucher aus der Region Disentis folgten der Einladung zum Eröffnungsfest. Der Verein genießt heute nicht nur in der Region ein gutes Ansehen, sondern zieht durch die im Hauptwerk Stalusa ergänzenden Dauerausstellungen über die Themenfelder Infanteriewaffen von 1848 bis 2020, Übermittlungsgeräte im Kalten Krieg sowie einer Lenkwaffen- und Bombenausstellung jährlich rund 400 Besucher aus der gesamten Schweiz an.

Wenn Sie sich von unserer Tätigkeit angesprochen fühlen, erhalten Sie auf unserer Homepage [www.stalusa.ch](http://www.stalusa.ch) weitere wertvolle Informationen. Selbstverständlich, geschätzter Leser, würden wir uns an einer Mitgliedschaft Ihrerseits sehr freuen. Das entsprechende Anmeldeformular finden Sie auf unserer Homepage.



# FLURS SOLÈR

«Floral - emotional -  
individual»

Seit 27 Jahren Leidenschaft für Blumen. Liebe zum natürlichen Genuss und Freude am Schönen.

Nus purschin flurs e creaziuns floralas per mintga occasiun. Accessoris per casa e curtin. Tgira ed emplantaziuns da fossa. Amicablada, engaschament e cor per nossra clientella.

«Das Wunder der Natur ist es,  
auf geheimnisvolle Weise  
im Stillen und Verborgenen  
Kostbares zu erwirken.»

Elisabeth Gertsch

Wir rücken Stimmungen ins richtige Licht.



## Öffnungszeiten

Mo – Fr 08:00 – 12:00 Uhr  
13:30 – 18:30 Uhr  
Sa 08:00 – 12:00 Uhr  
13:30 – 16:30 Uhr

## Kontakt

Flurs Solèr  
Primus e Prisca Solèr  
Via Lucmagn 2  
7180 Disentis|Mustér  
Telefon 081 947 40 59  
flurssoler@bluewin.ch



Gion Battesta Albin

## DIE BÜNDNER ART ZU BANKEN

Die Graubündner Kantonalbank (GKB) ist in der Surselva fest verankert. In insgesamt sieben Geschäftsstellen bieten wir Einheimischen und Gästen sämtliche Bankdienstleistungen an. Überzeugen Sie sich davon in unserer Geschäftsstelle in Disentis/Mustér.

Vielleicht ergeht es Ihnen als Disentiser Gast und Besitzer eines Ferienhauses oder einer Ferienwohnung so: Zu Beginn noch mit Bettwäsche, heimischen Lebensmitteln und Büchern im Auto unterwegs, haben Sie inzwischen Wurzeln geschlagen und die Lebensqualität und das Angebot in Disentis/Mustér schätzen gelernt – den Bäcker/Konditor, den Metzger, die Papeterie oder den Sporthändler. Warum nicht auch die Bank?

Jetzt, wo Sie bei uns «angekommen» sind, ergibt sich die Möglichkeit, alle Finanzdienstleistungen vor Ort zu regeln: Die GKB ist seit Jahren die Nummer eins in Graubünden, wenn es zum Beispiel um Hypotheken geht. Dank lokaler Kenntnisse, wertvoller Kontakte und langjähriger Erfahrung bietet Ihnen unser Finanzierungsberater Victor Blumenthal Best Service aus einer Hand.

Unsere Vorsorgespezialistin Romina Pally berät Sie gerne in Sachen Vorsorge- oder Pensionsplanung. Warum also nicht diese lang aufgeschobene Pendezenz in den Ferien anpacken?

Im Anlagebereich können Sie auf die Unterstützung unseres Private Banking-Teams unter der Leitung von Gion Battesta Albin zählen. Gerade in unruhigen Marktzeiten beruhigt es, sein Vermögen in guten Händen zu wissen.

Wir finden für Ihre Finanzbedürfnisse die passende Lösung. Kommen Sie für eine Beratung bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Birnenbrot oder Nusstorte in unserer Geschäftsstelle vorbei. Auf Anfrage sind Beratungen auch bei Ihnen zu Hause möglich. Wir freuen uns auf Sie.

## Öffnungszeiten

Mo – Fr 08:30 – 12:00 Uhr  
14:00 – 17:30 Uhr

## Weitere GKB Standorte in der Surselva

Breil/Brigels, Ilanz, Sedrun, Trun, Vals und Vella

## Kontakt



**Ihre Vorsorgeberaterin**  
Romina Pally  
Beraterin Individualkunden  
romina.pally@gkb.ch



**Ihr Finanzierungsberater**  
Victor Blumenthal  
Berater Individualkunden  
victor.blumenthal@gkb.ch

## Ihr Anlageberater

Gion Battesta Albin  
Leiter Private Banking  
gion.battesta.albin@gkb.ch

## Anschrift

Graubündner Kantonalbank  
Via Lucmagn 8, Postfach, 7180 Disentis|Mustér  
Telefon +41 (0)81 920 31 31, Fax +41 (0)81 256 84 62  
disentis-muster@gkb.ch, gkb.ch/disentis

 **Graubündner  
Kantonalbank**



## «MUSEUM KLOSTER DISENTIS»

Ein Kloster ist ein Ort, wo Mönche (oder Nonnen) gemeinsam ihr religiöses und ihr weltliches Leben gestalten. Mönche leben im Kloster, aber auch in einer Welt, die sie mitgestalten. Das Leben nach dem benediktinischen Motto «Ora et labora» (Bete und arbeite!) hat im Lauf der Jahrhunderte zu einer reichhaltigen Kultur geführt: Menschen, deren Erinnerung wach bleibt; Traditionen, die in die Gegenwart hinein weitergeführt werden; Objekte, die visuell einzelne Themen oder Ereignisse fokussieren.

Im Laufe der Jahrhunderte – und das Kloster Disentis mit seiner über 1300jährigen Geschichte gilt als das älteste noch bestehende Benediktinerkloster der Schweiz – hat sich viel angesammelt, und viel wurde auch von Mönchen bewusst gesammelt. Wir Mönche von Disentis möchten dies nicht einfach für uns horten, sondern diese Schätze der Öffentlichkeit zeigen.

Das Klostermuseum lässt den Besucher in diese äusserst vielfältige, manchmal auch disparate, oft gar fremde Welt eintauchen. Das Museum umfasst zwei Teile: Die kulturhistorische und die naturgeschichtliche Ausstellung, eingerichtet in zwei Etagen der 1899 erbauten Marienkirche. Erreichbar ist das Museum via Klosterpforte (dort sind die Tickets erhältlich) über den Pfortengang – mit einem Einblick in die Placikrypta, den Überresten der frühmittelalterlichen Martinskirche – und die Rosenkranztreppe.

Das Museum Kloster Disentis ist täglich zwischen 8.30 und 17.00 Uhr geöffnet.

Die kulturhistorische Abteilung zeigt mehrere einmalige Objekte: Das älteste Messgewand der Schweiz, die älteste Mitra der Schweiz, eine der ältesten Madonnenskulpturen der Schweiz, alle etwa 800jährig. Daneben stehen auch immer wieder jüngere Vertreter der gleichen Motive, die aber kaum weniger eindrucksvoll sind. Vergleichen Sie zum Beispiel den ernsten, abweisenden Gesichtsausdruck der Oberkastelser Madonna (Romanik, 12. Jahrhundert) und des eigentümlich erwachsen wirkenden Jesus auf ihrem Schoss mit der 100 Jahre jüngeren «lächelnden Madonna» (Frühgotik), deren Herkunft wir nicht kennen. Oder machen Sie eine Reise durch die Glaubensgeschichte anhand der unzähligen Kruzifixe, die überall im Museum sichtbar werden: Angefangen vom schlichten Bronzekreuz aus Cazis (12. Jahrhundert) über das gotische Vortragekreuz (1500), mit den prachtvollen Gravuren und Medaillons bis zum berührend-schrecklichen Pestkreuz aus Surrein (um 1700). Oder staunen Sie über das kleine illuminierte Gebetbuch von 1507 gleich wie über den voluminösen Folianten von 1625. Beide Werke sind Ausdruck des klösterlichen Alltags, der durch das regelmässige Gebet geprägt ist.

Die Ausstellung fächert sich in den nächsten Räumen auf. Eine Abteilung mit Ikonen: Bildformen der Ostkirche, von denen sich die west-

lichen Bildformate abgekoppelt haben. Aber die ältesten Disentiser Bildfragmente aus dem 8. Jahrhundert (Disentiser Stuck) gehen auf diese Tradition zurück. Eine zweite Abteilung mit Zeugnissen religiöser Volkskunst: Vielfältige einheimische Ausdrucksformen der alltäglichen Religiosität unserer näheren Vorfahren. Die dritte Abteilung «Textilien» weist noch weiter über das klösterliche Leben hinaus: Von Tischdecken aus dem 14. Jahrhundert über Tücher und Kleider zum eleganten Schirmchen mit schwarzen Klöppelspitzen und einem Haltegriff aus Elfenbeinschnitzerei.

Die naturgeschichtliche Abteilung zeigt einen Überblick über die einheimische Natur. Auch wenn die Sammlungen des bekannten Disentiser Mönchs Placidus Spescha verschollen sind, ist im Klostermuseum ein repräsentativer Querschnitt durch die Welt der Kristalle in der Surselva zu sehen. In einem Pavillon, der an eine Kristallkluft erinnert, werden nicht nur unterschiedliche Quarze präsentiert, sondern auch Adulare, Pyrite, Hämatite, Epidote, Siderite, usw.

Der einheimischen Tierwelt ist der letzte Teil des Museums gewidmet, die Wirbeltiere sind praktisch vollständig vertreten. Auch wenn Sie doch wissen, was ein Adler von einer Spitzmaus unterscheidet: Stellen Sie sich doch mal neben den Hirsch oder streicheln Sie ein Murmeltier.





  
**center da sport e cultura  
 disentis/mustér**



## «Bewegung-Spiel-Spass»

Das Center da sport e cultura Disentis wurde vor rund 40 Jahren erbaut und nach und nach immer wieder erweitert. Heute bietet es eine einzigartige Infrastruktur in der Region.

Auf rund 35'000 m<sup>2</sup> bieten wir Ihnen aussen wie innen eine Vielfalt an Möglichkeiten, Ihre Freizeit zu verbringen. So können Sie auf unserer 18-Loch Minigolfanlage Ihre Geschicklichkeit testen oder auch einfach die Sonne geniessen, während Ihre Kinder auf unserem Spielplatz herumtoben. Wenn es sportlicher sein soll, dann bieten unsere Outdoor- und Indoor-Tennisplätze eine Möglichkeit für viel Bewegung. Die Kletterhalle, die Sporthalle, der Fussballplatz oder auch unser Fitnesscenter runden das Angebot ab. Im Winter bieten wir weit und breit die einzige Kunsteisbahn, die dazu einlädt, einige Pirouetten zu drehen oder eine Partie Eisstockschiesen oder Curling zu spielen.

Im Center da sport e cultura zählen wir auch jedes Jahr rund 14'000 Übernachtungen. Vom Ski- bis zum Unihockeylager sind viele Vereine und Schulen zum Teil seit vielen Jahren unsere Gäste. So viele Besucherinnen und Besucher können sich nicht irren, was unsere hervorragende Infrastruktur und Gastfreundschaft anbelangt.

Die beiden Hallen mit über 1'000 m<sup>2</sup> und unsere Sala Fontauna mit Gastküche können auch für Anlässe gebucht werden. Für das leibliche Wohl sorgen wir ebenfalls. Unser Team in der Cafeteria serviert Ihnen gerne etwas zu trinken oder auch eine Kleinigkeit zu essen. Und wann dürfen wir Sie hier begrüssen?

### Wissen, was läuft:

Neugierig, was bei uns so los ist? Abonnieren Sie einen unserer Socialmedia-Kanäle (fb: centerdasport oder instagram: csc\_disentis) oder unsere Whatsapp-News: Legen Sie für unsere Rufnummer +4915792450333 einen Kontakt an und senden Sie an diesen Kontakt die Nachricht «Start» und schon gibt es unsere Neuigkeiten auf Ihr Smartphone. Dazu gibt es natürlich auch unseren Newsletter, den Sie auf unserer Webseite abonnieren können.



### Öffnungszeiten

Mo – Fr 09:00 – 23:00 Uhr  
 So | Feiertage 09:00 – 18:00 Uhr

### Kontakt

Center da sport e cultura  
 Via Alpsu 51  
 7180 Disentis/Mustér  
 Telefon 081 947 44 34  
 info@centerdasport.com  
 www.centerdasport.com  
 facebook.com/centerdasport  
 instagram.com/csc\_disentis





### Cordial beinvegni

Geniessen Sie nebst den traditionellen Bündner Spezialitäten wie Capuns und Bizochels auch unsere gutbürgerliche Küche zubereitet, wenn immer möglich, mit Produkten aus unserer Region.

Je nach Saison servieren wir Spargel-, Sommer- und Wildgerichte, und auf Vorbestellung ein wunderbares Käsefondue sowie Fondue Bourguignonne oder Fondue Chinoise.

Seien Sie unser Gast zum Kaffee, zum gemütlichem Abend mit Freunden oder mit der Familie.

Wir freuen uns über Ihren Besuch

Claudia und Giusep Columberg-Leder mit Team



La Furca  
Hotel Restaurant  
—  
Via dalla Staziun 1  
7180 Disentis/Mustér  
—  
081 947 52 27  
www.lafurca.ch  
—  
Montag Ruhetag,  
ausser an Feiertage  
—  
Dienstag – Sonntag  
jeweils ab 8:00 offen



Sechentaria da carn  
☆☆☆ **Pally** ☆☆☆  
7184 Curaglia

## «Herzlich willkommen – beinvegni in der Metzgerei Pally in Curaglia»

In unserer hauseigenen Metzgerei und Fleischrocknerei produzieren wir hochwertige Spezialitäten für Sie. Grossen Wert legen wir auf die Frische und Qualität unserer Produkte. Wichtig ist uns, dass das verarbeitete Fleisch aus der regionalen Landwirtschaft und der heimischen Hochjagd stammt, damit es später in bester Qualität auf Ihren Teller gelangt.

Wir sind national bekannt für diverse Fleischspezialitäten:

- Trockenwürste (Kartoffelwurst, Heidelbeerwurst, Nuss-Salsiz usw.)
- Trockenfleisch (getr. Schweinsfilet, Hirschtrockenfleisch, Gemstrockenfleisch usw.)
- Frischfleisch- und Grillfleischsortiment gemäss Ihren Wünschen
- Organisation von Familienfesten oder Vereinsnässen

Unsere Produkte können Sie in unserem Laden in Curaglia, in verschiedenen Läden in der Surselva sowie an regionalen Märkten kaufen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns in Curaglia oder auf Ihre telefonische Bestellung, welche wir gerne auch per Post zu Ihnen nach Hause versenden.

Qualitad, exactadad e survetscheivladad ein dapi 30 onns il garant per nos products e survetschs. Fetg impurtont ei denton per la clientella era da saver che la carn elavurada arriva prest tutta dalla regiun. Nossa clientella dalunsch e damaneivel ei fetg prentensiusa. Aschia stat sper in grond sortiment da carn frestga era ina gronda elecziun da ligiongias seccas e carn sechentada ella buna aria medelina a disposiziun al cumprader. Sper la stizun a Curaglia venda la sechentaria Pally ses products era en differents stizuns dalla Surselva ed ei era adina presenta cun in stan alla fiera da Glion ed allas fieras da stad sils pass Alpsu e Lucmagn. Nus selegrein fetg sin Vossa viseta en nossa stizun a Curaglia.



### Kontakt

Metzgerei Pally  
Beno Pally  
7184 Curaglia  
Telefon 081 947 46 63  
Fax 081 947 45 47  
pallybeno@gmail.com

## «UNIUN CRISTALLINA»

Verschiedene Ursachen führten 1959 zur Gründung der Uniun Cristallina Disentis, einem regionalen Stahlerverein der Surselva.

- Das weltweit wachsende Interesse an den Mineralien, aus wissenschaftlichen Gründen oder zu reinen Sammlerzwecken.
- Das Buch "Cristallas" von Pater Flurin Maissen und seine Beratertätigkeit bei der Bestimmung noch unbekannter Mineralien.
- Der vermehrte Kontakt zum Unterland mit neuen Verkaufsmöglichkeiten.

Treibende Kraft zu dieser Vereinsgründung war der Disentiser Strahler Baseli Petschen (1918–1972).

1969 wurden die ersten Vereinsstatuten mit dem Zweck geschaffen:

- Die Vereinigung will innerhalb ihrer Reihen Freude an den kristallinen Schätzen unserer Berge wecken und erhalten. Ein Reglement über das Ausbeuten von Kristallklüften ist Bestandteil der Statuten.

1982 wurden die Vereinsstatuten mit den folgenden Abschnitten ergänzt:

- Der Verein unterstützt alle Bestrebungen, die ein geordnetes Strahlen im Sinne der gesetzlichen Vorschriften zum Ziele haben und dem Ehrenkodex der Strahler (Sicherung einer belegten Kluft gegen unbefugte Eingriffe) Nachahmung verschaffen.
- Der Verein legt eine Mineraliensammlung an, mit dem Zweck, wertvolle Mineralien aus dem Kanton und den angrenzenden Strahlgebieten unserer Region zu erhalten und das Interesse einer breiten Bevölkerungsschicht für unsere Mineralien, als wertvolles Kulturgut zu wecken.

Um den Fortbestand dieser Sammlung zu sichern, errichtete die Uniun Cristallina im Jahre 2016 die "Fundaziun museum mineral alpin" und übertrug die gesamte Sammlung an diese Stiftung. Dies erforderte eine Anpassung der Statuten. Die revidierten Statuten wurden ebenfalls von der Generalversammlung 2016 genehmigt.

### Kauf von Mineralien und Ausstellung im Museum Cristallina

Zum Kauf der Mineralien steht das Vereinsvermögen, soweit dadurch das normale Vereinsleben nicht eingeschränkt wird und der Reinerlös aus den laufenden Mineralienbörsen, zur Verfügung. Der Verein baute mit den an den Börsen erarbeiteten Mitteln eine auch von Fachleuten anerkannte öffentliche Mineraliensammlung auf. Franz Gerth, Wirt und Liebhaber von Mineralien, schenkte dem Verein mehrere Vitrinen. Anfangs im Hotel Cristallina und später im Hotel Rhätia konnten die Mineralien bestaunt werden. Durch den jährlichen Zukauf von neuen Mineralien wurde die Sammlung immer grösser und der Ausstellungsplatz in den bestehenden Vitrinen zu eng. Bei der Renovierung der Turnhalle Cons wurden einige Lokalitäten im Untergeschoss dieses Gebäudes frei. Die Gemeinde stellte dem Verein eine dieser Lokalitäten zum Einrichten einer Ausstellung zur Verfügung. Im Juni 2004 fand dort die Eröffnung des Museums Cristallina statt.

Die neue Ausstellung mit dem Vereinsgut, den Mineralien der Stiftung "museum mineral alpin" und Leihgaben mit den besten Stücken aus Privatsammlungen aus der Region, erfreuen die Herzen der Besucher. Ein Teil der Sammlung ist immer noch im Hotel Rhätia ausgestellt. Die Leihgaben werden alle drei Jahre ausgetauscht und so kann man zusammen mit den jährlich dazugekauften Stufen des Vereins immer wieder neues Ausstellungsgut betrachten. Das Museum ist zwischen Weihnachten und Ostern und von anfangs Juni bis Ende Oktober jeweils am Dienstag von 13:00–16:00 Uhr und

am ersten Sonntag des Monats zur selben Zeit geöffnet. Für Gruppen und Schulklassen wird das Museum auch ausserhalb der offiziellen Öffnungszeiten geöffnet.

### Mineralienbörse Disentis

Im Jahre 1964 wurde unter der Leitung des damaligen Präsidenten Josef Furger die erste Mineralienbörse in einem kleinen, fast familiären Rahmen durchgeführt. Laut einer Statistik konnten die drei einzigen Aussteller 211 Besucher begrüßen. Man wollte vor allem den anwesenden Feriengästen Kristalle zum Kauf anbieten. Die ersten Börsen fanden in der Halle des Schulhauses Cons statt. Mit dem Neubau der Mehrzweckhalle Acla da Fontauna wurden die Börsen im Jahre 1986 bis heute dort durchgeführt. Diese Börse hat sich im Verlaufe von über fünf Jahrzehnten zu der bedeutendsten Alpinbörse der Schweiz entwickelt. An der Disentiser Börse dürfen nämlich einzig unbearbeitete Alpinminerale aus der Schweiz ausgestellt und verkauft werden. Die Börse findet immer am ersten Wochenende im August statt. Im Schnitt stellen ungefähr 70 Aussteller, der grösste Teil aktive Strahler, auf einer Fläche von gegen 200 Laufmeter Tisch ihre Mineralien zur Schau und zum Verkauf aus. Die Börse wird jedes Jahr von 1200–1600 Interessenten aus der Region, der Schweiz und dem benachbarten Ausland besucht. Um das Interesse der Besucher zu wecken, findet an den Börsen in der Mehrzweckhalle zusätzlich eine Sonderschau statt. Mineralien aus einer Gegend oder spezielle Funde werden zur Schau gestellt. Eindrucksvoll und in guter Erinnerung war die Sonderausstellung über den grössten Goldfund der Schweiz vom Val Sumvitg im Jahre 2000 oder die einmaligen Funde von Flepp und Derungs am Péz Regina im Lugnez sowie der Fund am Péz Vallatscha von den Gebrüdern Tomaschett.

**Die diesjährige Mineralienbörse im Sport- und Kulturzentrum Disentis findet am 3. und 4. August statt.**

weitere Infos unter: [www.uniun-cristallina.ch](http://www.uniun-cristallina.ch)



## «Was haben Schuhe und Wein gemein?»

Das erklärt Ihnen Giusep Caduff...

Grosse Auswahl an Wander- und Bergschuhen, Damen- Kinder und Herrenschuhen.  
Das ganze Jahr verschiedene Rabatte.

*Gronda elecziun da calzers da cuolm e viandar (service da schar sular calzers da cuolm). Calzers da dunnas ed affons sco era per umens per fiastas e per mintga di. Plinavon grond sortiment da mieds per tgjar ils calzers.  
10 % rabat sur onn*

# CALZERS

G. Caduff - Kneidinger  
7180 Disentis-Mustér



G. Caduff - Kneidinger  
7180 Disentis-Mustér



## Tschaler da vins



Vertretung der Kellerei Wieland in Thusis, Lieferung für die Gastronomie und Private. Sortiment: [www.wieland.ch](http://www.wieland.ch).  
Gastopreise bitte Preisliste verlangen.  
Grosse Auswahl an einheimischen Destillaten, Grappas und speziellen Geschenkflaschen.

*Representant dil tschalèr da vin dalla firma Wieland da Tusaun. Furniziun en hotels e restaurants sco era per privats, sortiment sut: [www.wieland.ch](http://www.wieland.ch)  
Per la gastronomia prezis leusuenter. Gronda elecziun da destilats regiunals sco era differentas grappas e spezialitads.*

## «FIASTA DIL VITG»

Es wird musikalisch – Fiasta dil vitg

Am 17. August 2019 heisst es in Disentis:  
«Veta el vitg».

Leben im Dorf bedeutet für uns, dass wir im Dorf einkaufen, unsere Kinder zur Schule schicken, hier Kaffee trinken und eben auch Feste feiern.

Das Dorffest welches im 2017 wieder ins Leben gerufen wurde, findet alle zwei Jahre statt und dieses Jahr zum zweiten Mal. Es soll ein Treffpunkt für Einheimische, Zweitwohner und Feriengäste sein.

Dieses Jahr hat das OK, die Musik in den Vordergrund gestellt. Mit einer «offenen Bühne» möchten wir Künstlern aus der Region eine Möglichkeit bieten, sich zu präsentieren. Gesungen wird neben Deutsch oder Englisch natürlich auch in Romanisch und das freut uns ganz besonders.

Es findet ein Markt mit einheimischen Produkten wie Lebensmittel und Handwerkskunst statt. Wer hungrig ist, verpflegt sich an einem der Gastrostände. Dabei hoffen wir erneut auf schönes Wetter, damit wir möglichst viele Besucher begrüßen können und wir zusammen das Dorf so richtig zum Leben bringen.

**Wir starten um 14.00 mit Spielen, Attraktionen, Marktständen und Gastroständen.**



# Seit 100 Jahren

## Innovatives und Visionäres aus Holz.



Holz ist unser Element. Seit über **100 Jahren**. Damit kennen wir uns aus und daraus realisieren wir Visionen und Ideen in höchster Perfektion und mit Sinn für Ästhetik.

In den weiträumigen Werkräumen unserer Manufaktur in Rueras bei Sedrun, können wir mit unserem **modernen Maschinenpark** beinahe jede Herausforderung annehmen. Sei dies quantitativer oder qualitativer Art.

Ob klein oder gross, schlicht oder aufwändig, einfach oder komplex, klein oder umfangreich – wir können es tun. Diese **Can-do Mentalität** ist denn auch der rote Faden, der sich seit Generationen durch die Firmengeschichte von Frars Berther zieht und dank der wir unsere Fähigkeiten und unser Know-how stets weiterentwickeln konnten.

Neben den Tätigkeitsbereichen Schreinerei, Zimmerei und Küchenbau, beraten und verkaufen wir auch **neue Apparaturen** und wechseln veraltete oder kaputte Apparaturen speditiv und kostengünstig aus.

Steht bei Ihnen etwas an? Egal ob Umbau, Neubau oder Werkstück – rufen Sie uns einfach an. **Wir freuen uns auf Sie!**

Frars Berther SA Zimmerei, Schreinerei, Küchen  
Via Alpsu 202 | 7189 Rueras | T 081 949 16 12  
info@frarsberther.ch | www.frarsberther.ch

**FB** **Frars Berther**  
Holzmanufaktur seit 1919

## SUMVITG ENTDECKEN

### SOMMER

Sommer ist, wenn die Wiesen blühen und der Wald duftet, der Bauer das Heu einfährt und der Bergkäse entsteht. Entdecken Sie die Vielfalt von Sumvitg beim Biken und Wandern, auf Bergtouren oder einfach beim Spazieren. Vielleicht rasten Sie auf einen unserer Spielplätze oder verweilen an einem unserer idyllischen Bergseen. Die Kapelle s. Benedetg vom weltberühmten Architekt Peter Zumthor lockt viele Kultur- und Architekturinteressierte aus aller Welt an. Erleben auch Sie die Atmosphäre dieses berühmten Werkes vor Ort.

Wer kennt sie nicht: die Greina, Europas höchstgelegene Hochebene? Die «Val Sumvitg» liegt ihr zu Füßen und ist gleichzeitig das Tor zum Aufstieg zur Greinaebene.

### WINTER

Erleben Sie den Winterzauber in der Natur beim Langlaufen entlang dem Rhein, auf einer Ski- oder Schneeschuhtour oder auf einer Winterwanderung. Die nahgelegenen Skigebiete Disentis, Sedrun-Andermatt, Brigels, Obersaxen und der Skilift «La Pera» in Trun sind in ein paar Fahrminuten erreicht und bieten für Schneesportfans jede Menge Abwechslung.

Falls Sie es jedoch etwas ruhiger haben möchten, entdecken Sie die geheimnisvolle Magie von Schatten und Schneekristallen im Dorf Surrein oder geniessen Sie einfach die strahlende Wintersonne auf den Sonnenterrassen Sumvitg, Rabius, Sogn Benedetg und Clavadi.

### ZWISCHENHALT EMPFOHLEN UND GENIESSEN

Selbstverständlich lädt auch der Frühling mit seiner Blütenpracht und der Herbst mit seinen pittoresken Farben immer wieder zu einem Besuch in der Ferienregion Sumvitg ein.

### KULINARIK

Geniessen Sie in den gemütlichen Restaurants ein feines Essen wie zuhause oder auch ein Schlemmermenü beim Gourmetkoch.

Sin seveser in Sumvitg – wir freuen uns auf Sie.



Sumvitg Turissem  
Via Quadras Su 10  
7175 Sumvitg  
Telefon +41 (0)81 920 25 05  
info@sumvitg-turissem.ch  
www.sumvitg-turissem.ch

NATÜRLICH, VIELSEITIG UND URTÜMLICH





## Doppeltes Jubiläum 20 & 30 Jahre SPAR

Liebe Leserinnen und Leser,

Vor 32 Jahren haben meine Eltern, Bernadette und Erwin Caminada, die Caminada Gonda SA gegründet. Von 1987 bis 1995 hatten wir Denner als Partner, gefolgt von 2 Jahren EPA. Als EPA von einem Mitbewerber übernommen wurde, mussten wir einen neuen Partner suchen. Mit der SPAR Handels AG fanden wir 1999 einen neuen Partner. Diese Partnerschaft wird dieses Jahr 20-jährig und gleichzeitig feiert auch die SPAR Handels AG in der Schweiz ihr 30-jähriges Bestehen. Aus dem Café Resgia wird neu das erste, bediente SPAR Bean Tree Café der Schweiz. Mit einer Vielfalt an neuen Produkten werden wir Sie gerne in unserem Café Bean Tree verwöhnen.

Neu erhalten Sie auch unser ganzes Sortiment unter einem Dach. Sie gelangen vom Laden in den Shop oder in unser Café, ohne das Gebäude verlassen zu müssen. Mit DPD und DHL bieten wir sogar ein Paketservice an.

Ich freue mich zusammen mit meiner Familie und unserem Team, Sie bald bei uns begrüßen und bedienen zu dürfen.

Fredy Caminada  
Geschäftsführer, Caminada Gonda SA



### Öffnungszeiten

Montag – Freitag 7.00 – 19.00 Uhr  
Samstag 7.00 – 17.00 Uhr

SPAR Supermarkt Disentis/Mustér | Via Gonda 12 | 7180 Disentis/Mustér  
081 947 48 10 | [disentis@spar.ch](mailto:disentis@spar.ch) | [www.spar.ch](http://www.spar.ch)



HOTEL PAZZOLA  
DISENTIS - SWITZERLAND

## Hotel & Restaurant Pazzola

Liebe Gäste, Freunde und Partner des Hotel Pazzola

Das wunderschön gelegene Hotel & Restaurant Pazzola in Disentis ist ein Juwel im Bündner-Oberland. Das gut positionierte Hotel mit Sicht auf den Medelser-Gletscher und unseren Hausberg "Pazzola" verfügt über 2 Apartments und 12 Doppelzimmer, allesamt mit Balkon.

Sie befinden sich hier direkt im Ski- und Wandergebiet Disentis an der Quelle des Vorderrheins. Mit unserem Shuttlebus fahren wir sie kostenlos zur Talstation Disentis oder holen Sie vom Bahnhof ab. Unser Shuttlebus steht auch unseren Golfgästen und kleineren Wandergruppen zur Verfügung.

Qualität, Service und Betreuung sind für uns keine Schlagworte sondern selbstverständlich. Zahlreiche Ausflugsangebote, Freizeitaktivitäten in und um Disentis werden ihnen angeboten.

Das Feriengebiet am Vorderrhein bietet ihnen eine große Palette an Abwechslungen. Biker Stop - Golf Specials - Sommersport - Wintersport.

Buchen Sie direkt bei uns und wir versuchen Ihnen den bestmöglichen Tarif zu finden ([info@pazzola.ch](mailto:info@pazzola.ch))!

Ihre Gastgeber  
Christian Schulz & Lilly Lange



### Kontakt

Hotel Pazzola  
Gassa da Cuoz 3  
CH-7180 Disentis|Mustér  
[info@pazzola.ch](mailto:info@pazzola.ch)  
Telefon +41 81 925 33 33  
[www.pazzola.ch](http://www.pazzola.ch)



# Trun semova Trun bewegt



## BEINVEGNI A TRUN

Vegni a Trun, in center regional per art e cultura! Fagei ina viseta alla Cuort Ligia Grischa, l'antieriura sedia dalla Ligia Grischa ed oz museum per historia, art e cultura populara. Spassegiend tras Trun saveis vus discuvierer diversas picturas muralas dil pictur artist Alois Carigiet, ch'ei oravontut enconuschents tras il cudisch d'affons Uorsin. Fagei era ina viseta alla plastica monumentala en betun digl artist Matias Spescha, ch'ei accessibla per tuts e da tut temps. Ella fascinescha tras sias dimensiuns e sias fuormas harmonicas. Viagiond tras la Senda d'art sper il Rein saveis vus cumbinar art e natira. Sin in tschancun da 1.5 km dat ei d'admirar numerusas ovras d'art. A Trun dat ei denton era sendas pli pretensiusas: sendas per turas da muntogna, per mountainbike ed ina schinumnada senda ferrata che meina si encunter la camona da Punteglias. E duront il temps d'unviern san ins far cuorsa liunga sin ina bellezza loipa da Trun a Mustér ed anavos. La brochura gest publicada da Trun Turissem «Trun semova / Trun bewegt» porscha informaziuns datagliadas ed illustraziuns accumulontas.

*Renata Decurtins-Deplazes  
presidenta da Trun Turissem*



## WILLKOMMEN IN TRUN

Kommen Sie nach Trun, ein regionales Zentrum für Kunst und Kultur! Besuchen Sie die Cuort Ligia Grischa, den ehemaligen Sitz des Grauen Bundes und heute Museum für Geschichte, Kunst und Volkskultur. Oder erkunden Sie bei einem Spaziergang durch Trun verschiedene Wandmalereien des bekannten Kunstmalers Alois Carigiet, der insbesondere für sein Kinderbuch Schellen-Ursli bekannt ist. Auch ein Besuch der monumentalen Betonplastik des Künstlers Matias Spescha, die öffentlich zugänglich ist, lohnt sich. Diese besticht durch ihre Dimensionen und harmonischen Formen. Bei einer Wanderung dem Rhein entlang lassen sich Kunst und Natur verbinden. Der Kunstpfad umfasst auf 1.5 km zahlreiche Kunstwerke verschiedener Künstler. In Trun gibt es aber auch anspruchsvollere Pfade: Beispielsweise für Berg- und Mountainbiketouren, oder – als besondere Attraktion – der Klettersteig zur SAC-Hütte Punteglias. Und im Winter ist Langlaufen auf der gut präparierten Loipe dem Rhein entlang von Trun nach Disentis und zurück ein Genuss für Anfänger und Könner. Die kürzlich von Trun Tourismus herausgegebene Broschüre «Trun semova / Trun bewegt» bietet detaillierte Informationen und begleitende Illustrationen.

*Renata Decurtins-Deplazes  
Präsidentin von Trun Turissem*





# Kompetente Versicherungs- und Vorsorge- beratung

AXA  
Agentura Disentis/Mustér  
Rinaldo Giger  
Telefon 081 947 40 80  
rinaldo.giger@axa.ch

Rund zwei Millionen Kundinnen und Kunden vertrauen der AXA. Sie setzen auf deren Erfahrung und Beratung in der Personen-, Sach-, Haftpflicht- und Lebensversicherung sowie in der Gesundheits- und beruflichen Vorsorge. Die AXA ist die führende Schweizer Versicherung und hat eine ambitionierte Vision: ihren Kundinnen und Kunden über die finanzielle Sicherheit hinaus Freiräume zu schaffen und ihnen so ein unbeschwertes Leben zu ermöglichen. Dank innovativer Produkte- und Dienstleistungen und einfacher digitaler Prozesse. Dafür setzen sich unsere rund 4000 Mitarbeitenden sowie die 2500 Kolleginnen und Kollegen in den 276 Generalagenturen und Agenturen Tag für Tag ein. **Eine solche Agentur finden Sie auch in Disentis, an der Via Lucmagn 6. Besuchen Sie uns einmal.**



## Nua ei quei? – Wo ist das?

### zwei Orte in der Val Medel – ein Bildrätsel

Das Wasser des Rheins plätschert über die steile Steinkante hinab, ein Wirbel entsteht. Wie in einem Whirlpool kräuselt sich das Wasser. Fein rinnt es über den geschliffenen Gneis hinab, in das grosse Becken, das vor uns liegt. Leicht wellt sich die Wasseroberfläche. Wäre es Sommer, würden wir hineinspringen, in das glasklare Nass. Aber das Wasser ist kühl, an diesem Herbsttag.

Die Lärchen sind golden und die Birken gelb gefärbt. Wie ein Triumphbogen, die steinerne Brücke über uns. Eingangstor oder Ausgangspforte der Val Medel? Einst passierten Kutschen und Wandernde den Bogen. Und heute? Pferde wiehern keine mehr, die Kutschen haben ausgedient. Doch die alten Steine halten Stellung, wie eh und je, auf dem alten Lukmanierweg.

Wir wandern los, entlang des Wassers, ins Tal hinein. Zuerst über Alpweiden, einen kleinen Pfad hinauf, an Alpenrosen vorbei. Auf der ersten Anhöhe angelangt, schauen wir in den Süden. Was für eine Aussicht! Wir steigen weiter auf. Über Geröll und Steine, über Felsen. Wir bewegen uns auf Wildtierpfaden. Kein Wanderer kommt hier vorbei; nur die Gamsen und Strahler; nur jene mit einem sicheren Tritt und einer Leidenschaft für die Höhe. Immer karger wird das Gelände. Vereinzelt grüne Pionierpflanzen lugen zwischen den Steinen hervor. Wir überqueren mehrere Schneefelder. Und plötzlich öffnet sich der Blick auf einen grün schimmernden See. Eiskalt, unberührt. Wir halten den Atem an. Der Bergspitz spiegelt sich in der Wasseroberfläche. Ein leiser Wind weht.

### Wo liegen diese beiden Orte?

Senden Sie Ihre Antworten auf [info@medel.ch](mailto:info@medel.ch), Stichwort «Bildrätsel». Unter den richtigen Antworten verlosen wir drei Gutscheine aus der Val Medel.

\*\*\*

Dies sind nur zwei der magischen Orte in der Val Medel, die es zu entdecken gilt: Lernen Sie die Naturwunder und Kulturgüter in der Val Medel kennen – auf Wanderungen im Sommer, auf Schneeschuhtouren im Winter oder auf Spaziergängen rund um die Dörfer und Weiler des Tals.

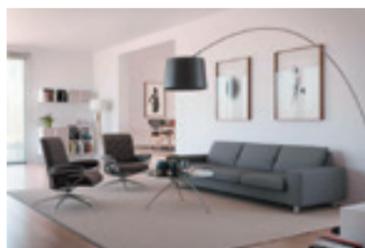
Cordial beinvegni ella Val Medel.  
[www.medel.ch](http://www.medel.ch)



Bild 1  
© Danilo Giger



Bild 2  
© Silvan Giger



Seit 1919 ist mobilia fry ein Begriff für hohe Qualität und gutes Design sowie für Fachkompetenz und zuverlässigen Service.

In unserem Einrichtungshaus mit über 2'000m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche, gehören innovatives Denken und Mut, neue Wege zu gehen seit jeher zur Geschäftsphilosophie. Der respektvolle und nachhaltige Umgang mit Ressourcen ist einer unserer wichtigsten Leitwerte.

Unsere Kernkompetenzen sind die Beratung, Planung und Einrichtung von Studios, Wohnungen, Büros, Hotels, Residenzen, Pflegeheimen und anderen Räumen.

Besuchen Sie uns auch in unserer Filiale in Ilanz oder stöbern Sie in unserem Online-Shop nach attraktiven Angeboten.

Doch das Wichtigste ist für uns die persönliche Beratung, für die wir uns gerne Zeit nehmen. In entspannter Atmosphäre und in Begleitung eines feinen Kaffees, widmen wir uns mit Freude Ihren Wohn- und Einrichtungsanliegen.

In diesem Sinne ist ein Besuch bei mobilia fry ein freudiges Erlebnis. Kommen Sie einfach vorbei und lassen Sie sich inspirieren.

Geraldine Fry & das mobilia fry-Team

mobilia fry  
Das Möbelhaus der Surselva



## «Rui Palancaus»

Miu num ei Rui Miguel de Carvalho Figueiras. Jeu sundel oriunds da Portugal, vivel e lavurel denton dapi 1999 a Mustér e sundel dapi 2017 burgheis da Mustér.

A mias duas feglias, mia dunna ed a mi plai ei fetg bein cheu a Mustér. Aschia sundel jeu sedecidius igl onn 2017 da fundar mia atgna fatschenta da palancaus. Mia experientscha sin quei sector hael jeu rimnau duront varga 17 onns tier ina fatschenta ella region.

Ensemen cun miu bab José e dus gidonters porschel jeu en emprema lingia la montascha da palancaus. Sper quella lavur, fetg jeu denton era lavurs da gep sco era d'isolaziun.

Gronda peisa mettel jeu sin ina lavur speditiva e segira, che cuntenta nies client ed il luvrer che lavura sin il palancau.

*Mein Name ist Rui Miguel de Carvalho Figueiras. Ursprünglich komme ich aus Portugal. Jedoch lebe und arbeite ich bereits seit 1999 in Disentis und bin seit 2017 Bürger von Disentis.*

*Meinen zwei Töchtern, meiner Frau und mir gefällt es sehr gut hier in Disentis. Daher habe ich mich im Jahr 2017 dazu entschieden, meine eigene Gerüstfirma zu gründen. Davor habe ich über 17 Jahre bei einer einheimischen Firma die nötige Erfahrung gesammelt.*

*Zusammen mit meinem Vater José und zwei Gerüstbaumitarbeiter biete ich in erster Linie die Gerüstmontage an. Daneben führen wir auch Isolations- und Gipserarbeiten aus.*

*Die Zufriedenheit meiner Kunden und der Arbeiter auf dem Gerüst steht für mich im Vordergrund. Daher garantiere ich eine speditive, aber auch sichere Arbeit.*



### Kontakt

Rui Palancaus GmbH  
Via Cons 5  
7180 Disentis/Mustér  
Telefon 076 339 46 14  
rpalancaus@gmail.com



## «DIE FEUERWEHR SURSASSIALA STELLT SICH VOR»

Wählt man in der oberen Surselva die Notrufnummer 118, wird die Einsatzzentrale der Kantonspolizei die Stützpunkt-Feuerwehr Sursassiala aufbieten. Die Feuerwehr Sursassiala sorgt mit rund 85 Mann rund um die Uhr tagtäglich für die Sicherheit auf den Gemeindegebieten von Disentis/Mustér, Tujetsch und Medel/Lucmagn. Daneben übernimmt sie Stützpunktaufgaben für den Kanton und den Bund, sodass das Einsatzgebiet bis kurz vor Ilanz reicht. Wir sind die flächenmässig grösste Feuerwehr im Kanton Graubünden (360 km<sup>2</sup>, bzw. 685.5 km<sup>2</sup> für Kantonsaufgaben – dies entspricht der vierfachen Grösse der Stadt Zürich, bzw. der Grösse des Kantons Glarus). Jährlich werden rund 35 Ereignisse bewältigt, viele davon sind zum Glück eher klein, doch für bündner Verhältnisse ist die Anzahl Einsätze hoch. Die zu schützende Versicherungssumme beträgt rund 2.6 Milliarden Schweizer Franken.

Als Blaulichtorganisation und eingebunden im schweizerischen Bevölkerungsschutz, steht sie allen Hilfesuchenden innerhalb wenigen Minuten zur Verfügung. Das ist keine einfache Aufgabe, denn das grosse Einsatzgebiet, enge Strassen und Zufahrten, aber auch das Wetter, sind nicht selten ein Hindernis.

### Der grosse Zusammenschluss

2008 beschlossen die drei Gemeinden ihre Feuerwehren zusammenzuschliessen. Die Zahl der Feuerwehrangehörigen wurde auf 85 Mann verringert, wobei auch Frauen die Möglichkeit haben, Dienst zu leisten. Wir sind eine Milizfeuerwehr, d.h. unsere Feuerwehrleute werden nur bei einem Ereignis eingesetzt. Bei einem Alarm verlässt jede aufgebotebene Einsatzkraft den Arbeitsplatz oder sein Zuhause und begibt sich zum nächsten Feuerwehrdepot, wo sie sich ausrüstet und zum Einsatzort fährt. Dabei müssen die vorgeschriebenen Einsatzzeiten eingehalten werden. Zudem müssen die Arbeitgeber bereit sein, ihre Angestellte für Feuerwehreinsätze freizustellen. Diese beiden Faktoren sind für die Rekrutierung von neuen Einsatzkräften entscheidend. So sind wir allen Arbeitgebern, die wahrscheinlich hier in diesem Heft in irgend einer Form aufgeführt sind, sehr dankbar, dass sie ihre Arbeitnehmer für die Not anderer zur Verfügung stellen - ein nicht selbstverständliches Wohlwollen.

Jeder Feuerwehrmann besucht jährlich zehn allgemeine Übungen, das Kader zusätzliche fünf. Die Spezialisten müssen weitere Ausbildungen besuchen, sodass jeder AdF (Angehöriger der Feuer-

wehr) im Schnitt 15 – 20 Übungen besucht. Daneben fallen weitere Kurse und Fortbildungen an.

Die Mannschaft wird durch 12 Offiziere, davon fünf Instruktoressen FKS und 12 Gruppenführer ausgebildet. Wir arbeiten eng mit den Nachbarswehren Sumvitg/Trun und Andermatt zusammen. Im Bahnbereich SBB kommen noch die Wehren Biasca und Erstfeld dazu. Die Ausbildung und die persönliche Schutzausrüstung sind die zentralen Punkte für einen gelungenen Einsatz. Unterstützt wird dieser mit gutem technischen Gerät.

### Die Finanzierung

Die Finanzierung der Feuerwehr geschieht über mehrere Kanäle: Dienstpflichtige Personen, die keinen aktiven Dienst leisten, zahlen einen Pflichtersatz, die Gebäudeversicherung (Hauseigentümer) beteiligt sich beim Materialkauf und falls nötig, steuern die Gemeinden noch Steuergelder bei. Die Feuerwehr Sursassiala kostet jährlich rund 150'000 CHF (ca. 37.50 CHF/Einwohner, Durchschnitt 2008 – 2018). Jede Gemeinde beteiligt sich an den Kosten gemäss einem Verteilschlüssel. Dieser errechnet sich aus 50% der Einwohnerzahl und 50% der Gebäudeversicherungssumme einer

Gemeinde. So zahlt Disentis rund 55%, Tujetsch 36% und Medel/Lucmagn noch 9% an die Feuerwehr. Ausbildung, Material und Einsätze auf Strasse, Bahn und im Umweltbereich werden durch die entsprechenden Träger finanziert. Ein Feuerwehreinsatz ist grundsätzlich kostenfrei, ausser grobfahrlässige Handlung oder ein Verstoss gegen Vorschriften ist nachweisbar. Dienstleistungen sind kostenpflichtig.



Die Feuerwehr ist rechtlich eine eigenständige Korporation. Die strategische Führung übernimmt eine Kommission, die operative Führung wird durch das Feuerwehrkommando sichergestellt. Die Feuerwehr ist direkt der Gebäudeversicherung Graubünden, zuständig für sämtliche Feuerwehrbelange im Kanton, unterstellt.

#### Unsere Standorte und Mittel

Damit Einsatzzeiten eingehalten werden können, sind wir auf drei Standorte verteilt. Das Hauptdepot befindet sich an der Gassa da Cuoz 1 in Disentis/Mustér, weitere Standorte sind die Industriezone in Sedrun und das Gemeindehaus in Curaglia. Von diesen Depots aus erreicht ein Ersteinsatzfahrzeug, bestehend aus Löschfahrzeug und Atemschutztrupp, innerhalb von 10 Minuten jedes Gebäude im Hauptsiedlungsgebiet.

Insgesamt stehen uns 12 Fahrzeuge zur Verfügung: 1 Einsatzleiterfahrzeug (2018), 1 grosses Tanklöschfahrzeug (2019), 1 mittleres Tanklöschfahrzeug (1992), 1 Kleinlöschfahrzeug (2002), 1 Autodrehleiter (2015), 1 ABC-Fahrzeug (2018), 2 Atemschutzfahrzeuge (2015), 2 Personentransporter mit Atemschutz (2002) und 2 Materialtransporter (1998). Wie die Jahreszahlen in Klammern zeigen, investierten die Gemeinden, die GVG und weitere Infrastrukturbetreiber in den letzten Jahren beträchtliche Summen, einige sehr alte Fahrzeuge wurden ersetzt. Weitere Kleingeräte runden die Ausrüstung ab.

Ob Verkehrsunfall, Bahnunfall, ABC-Ereignis, Waldbrand oder eine spezielle Rettung – unsere Spezialisten, die im Auftrag des Kantons arbeiten, sind zusammen mit unseren Partnern Polizei und Sanität rasch zur Stelle und dank guter Ausbildung werden die Probleme unkompliziert gelöst. Wir sind zudem sehr stolz, für die Betriebssicherheit des Gotthard-Basistunnels sorgen zu dürfen und sind dort zuständig für den Zugangstollen Sedrun und die entsprechende Infrastruktur (Löschwasser, Ab- und Zuluft, Strom, Zugang, ab 2020 auch für die 800 Meter tiefe Lifanlage). Als Tunnelstützpunkt sorgen wir zudem für die Sicherheit in den verschiedenen Tunnels, ob Bahn oder Strasse spielt keine Rolle.

#### Herausforderungen

Eine Bergfeuerwehr zu führen und erhalten ist eine Herausforderung für die Feuerwehr selber, aber auch für die zuständigen Behörden. So bereitet bereits die Topografie Probleme, vor allem im Winter, wenn Zufahrten nicht überall möglich sind. Hinzu kommen grosse Waldflächen – meistens Schutzwald – wo Waldbrände im steilen Gelände gelöscht werden müssen. Verkehrsunfälle enden nicht selten weit weg von der Strasse, Wildbäche werden bei Starkniederschlägen schnell zu unkalkulierbaren Reissbächen, Hänge zu grossen Rutschflächen. Brände in eng verbauten Dorfkernen oder abgelegenen Weilern erfordern ein gutes Wassermanagement. Für all das muss die Feuerwehr ständig gerüstet sein und dafür üben wir regelmässig. Da die nächsten Stützpunkte teilweise bis 50 Kilometer weiter weg sind, sind wir sicher in der ersten Stunde, wenn nicht länger, auf uns allein gestellt.

Während vor einigen Jahren fast jeder kleinere Probleme selber lösen konnten, wird heute meistens die Feuerwehr gerufen. Gäste aus städtischen Verhältnissen sind einer hervorragenden Sicherheitsversorgung gewohnt und verlangen diese auch in den Erholungsgebieten – für uns oft verständlich, denn schliesslich hat man auch nicht jedes Werkzeug in der Ferienwohnung und kennt auch nicht jeden Nachbarn.

Doch für ein grösseres Problem sorgt die Abwanderung. Bereits heute haben wir Mühe im Val Medel genügend Personal zu finden. So sind wir froh, wenn neue Zuzüger zu uns in die Wehr kommen, damit wir auch den hintersten Weiler mit einem grösstmöglichen Sicherheitsdienst bedienen können. Das ist eine immer grösser werdende Herausforderung und wir sind bereits heute gezwungen, nach neuen Lösungen zu suchen.

#### Besucher willkommen

Ein wichtiger Bestandteil unseres Dienstes ist auch die Prävention. Immer wieder werden wir dafür angefragt: Sei es ein Vortrag in einem Betrieb oder die Mithilfe bei einer internen Firmenausbildung. Aber auch selber organisieren wir immer wieder Veranstaltungen: Wir sind bei Dorffesten dabei, führen alle zwei Jahre den Ferienpass der Pro Juventute durch, haben jährlich einen Tag mit Schulabgängern, sind auf Anfrage in den Ferien-

resorts für die Kinder anwesend. Da einige unserer Instruktooren nicht nur kantonale, sondern auch national tätig sind, entstand zudem seit vielen Jahren ein grosses Beziehungsnetz. Immer wieder besuchen uns Kameraden aus dem Unterland, nicht zuletzt weil sie in Disentis Ferien machen oder hier sogar eine Ferienwohnung besitzen. Regelmässig besuchen Kameraden oder Feriengäste unseren Hauptsitz in Cuoz, wo jeder, der Interesse hat, hineinschauen darf.

Besucher sind auch online willkommen. Auf der ältesten Feuerwehrsseite des Kantons Graubünden sind wir seit mehr als 20 Jahre unter [www.pumpiers.ch](http://www.pumpiers.ch) erreichbar. Aber auch Facebook kennt uns und viele Besucher verfolgen unsere Arbeit tagtäglich.

#### 150 Jahre Schweizerischer Feuerwehrverband

2019 feiert der Schweizerische Feuerwehrverband sein 150-jähriges Jubiläum. Die Feierlichkeiten finden am 30. August in der ganzen Schweiz mit einer «Nacht der Feuerwehr» statt. Auch wir öffnen ab 18.00 Uhr unsere Tore an der Gassa da Cuoz 1 in Disentis. Um 20.00 Uhr finden dann die offizielle Begrüssung, die Einweihung und Übergabe des neuen ABC-Fahrzeuges und des neuen Tanklöschfahrzeuges statt. Wir freuen uns auf möglichst viele Besucher. Gerne zeigen wir an diesem Abend unsere Arbeit.

Gott zur Ehr, dem nächsten zur Wehr – unter diesem Leitspruch arbeiten die Feuerwehren. Was Feuerwehrdienst jedoch wirklich bedeutet, wissen wohl nur solche Leute, die Not am eigenen Leib gespürt haben. Um diese Not zu lindern und Schlimmeres zu verhüten, dafür bilden wir uns tagtäglich weiter und sind auf Ihre Unterstützung angewiesen. Dafür danken wir ganz herzlich.





## Durschei Fiduziaria SA

Die Durschei Fiduziaria SA wurde vor über 15 Jahren gegründet. Heute zählt unser Team fünf Mitarbeiter. Mit unserem Know How können wir Ihnen eine optimale Beratung und Ausführung bei all Ihren Anliegen von der Buchhaltung, Unternehmensberatung, Erbteilung, Steuererklärung bis zur Immobilienverwaltung und -veräusserung anbieten.

Es freut uns sehr, dass wir unser Team im Bereich der Immobilienverwaltung vor kurzem durch Frau Rafaela Degonda verstärken konnten. Frau Degonda hat im Jahr 2018 den eidg. Fachausweis Immobilienbewirtschaftung abgeschlossen.

Die Attraktivität des Lebensraumes und eine wirtschaftlich funktionierende Region ist unserem Unternehmen sehr wichtig. Daher sehen wir die Ausbildung von jungen und motivierten Menschen als wichtigen Punkt in unserer Firma an.

Unser Lernender, Tizian Giger, beschreibt die Arbeiten und Herausforderungen, welche die Lehre in einem Treuhandbüro mit sich bringt wie folgt:

«Fetg bein plai a mi, ch'igl emprendissadi sco commerciant ei fetg varionts. Luvrar exact e conscienzusamein ei fetg impurtont. In grond avantatg ei, ch'ins sa prender a nez en fatschenta fetg bia dalla teoria ch'ins empen en scola. Per exempel contabilitad, dretg en general, dretg da personal e d'affittaziun. Igl ei bi da saver star ella regiun e far in emprendissadi aschi interessant».



### Kontakt

Durschei Fiduziaria SA  
Via Lucmagn 7  
7180 Disentis/Mustér  
Telefon 081 936 46 00  
www.durschei.ch

## Goldmann - goldrichtig

Seit 25 Jahren betreiben Toni und Renata Goldmann mit ihrem „goldigen“ Team die Bäckerei und das Café Goldmann im Herzen von Disentis. 12 Mitarbeiter arbeiten mit viel Herzblut täglich in Disentis und Trun. Jede Nacht wird das gesamte Sortiment frisch produziert und ganz speziell auf die Kundenwünsche angepasst.

Saisonale Produkte, ob süss oder salzig, werden täglich angeboten. Die Palette an Broten und Süssgebäcken passt sich stets der Jahreszeit an. Auch Apéros, Geburtstags- und andere Feste werden immer sehr gerne mit feinen, speziell hergestellten Produkten beliefert. Das und noch vieles mehr sind die Vorteile eines Fachgeschäftes.



**Laden**  
Täglich eine grosse Palette an Broten und Süssgebäcken, auch die gold-premierte Nusstorte ist hier geboren. Das Birnenbrot und das noch speziellere Bauernbirnenbrot erfreut sich täglich grosser Beliebtheit. Sandwiches und Snacks werden nonstop frisch produziert. Patisserie und Torten, gross oder klein....



**Café**  
Frühstück nach Wunsch zusammenstellen...  
Spezieller Znüni Preis bis 10.00 Uhr  
Sandwich nach Wunsch hergestellt  
Café und Kuchen vom Feinsten

Kinderspielecke für die kleinen Gäste  
Hunde herzlich willkommen!



**Terrasse**  
Apéro geniessen mit wunderschöner Aussicht  
Sonnenterrasse auch im Winter geöffnet

Wir freuen uns, Sie bald bei uns begrüssen zu dürfen.  
Ihre GOLDMÄNNLIS



www.goldmann-disentis.ch  
Montag - Freitag 7.30 - 18.00 Uhr Samstag 7.30 - 16.00 Uhr  
Toni und Renata Goldmann Via Cavardiras 4 CH-7180 Disentis-Mustér  
+41 (0)81 947 52 26





**GIGER  DISENTIS**  
**URAS E BISCHUTARIA**

Uhren und Schmuck seit 1910



## «Cordial beinvegni»

Persönliche Beratung und Zeit für Emotionen ist meine Philosophie. In diesem Sinne begrüsse und berate ich Sie bei mir im Zentrum von Disentis. Erleben Sie die Faszination der Uhren, tauchen Sie ein in das Reich der Perlen, lassen Sie sich begeistern von schönen Trauringen und attraktivem Schmuck.

Jeu selegrel sin Vossa viseta,  
 Astrid Tuor



### Kontakt

Uras e bischutaria Giger  
 Astrid Tuor  
 Via Sursilvana 20  
 7180 Disentis/Mustér  
 Telefon 081 947 55 50  
 urasgiger@kns.ch  
 www.urasgiger.ch



**IGZWD** Interessengemeinschaft  
 Zweitwohnungseigentümer/-innen  
 Disentis | Mustér

## «ZWEITHEIMISCHE – REGION DISENTIS»

Die «Interessengemeinschaft Zweitwohnungseigentümer/-innen Disentis/Mustér» (kurz: IGZWD) ist ein gemeinnütziger Verein im Sinne von Artikel 60 ff. ZGB mit Sitz in der Gemeinde Disentis/Mustér.

### Unsere Interessen

Wir vertreten die Interessen der Zweitheimischen gegenüber Behörden, öffentlichen Institutionen und privaten Organisationen.

### Unser Einsatz

Wir setzen uns für angemessene Gebühren, Steuern und deren zweckgebundenen Verwendung ein. Dazu pflegen wir den Kontakt mit der Gemeinde Disentis/Mustér und den Tourismusorganisationen.

### Touristische Angebote

Zweitwohnungseigentümer finanzieren mit ihren Tourismustaxen einen erheblichen Teil der Gästekartenangebote. Wir setzen uns für attraktive Angebote und Vergünstigungen ein.

### Zusammenarbeit

Wir arbeiten mit lokalen, kantonalen und nationalen Organisationen zusammen. Wir fördern den Kontakt sowohl unter den Mitgliedern wie auch mit der einheimischen Bevölkerung.

### Familien und Senioren

Wir setzen uns für familien- und seniorengerechte Angebote ein. Wir nehmen die Anliegen unserer Mitglieder auf und tragen sie den zuständigen Stellen vor, um so die Angebote laufend verbessern zu können.

### Touristische Anlagen

Attraktive Bergbahnen sind wesentliche Bestandteile einer Tourismusregion. Wir pflegen den Kontakt zu den Leistungserbringern und tragen die Anliegen und Anregungen unserer Mitglieder vor.

Mitglieder können Eigentümer/Eigentümerinnen von Zweitwohnungen und Dauermieter/Dauermieterinnen ohne ständigen Wohnsitz in der Gemeinde Disentis/ Mustér oder angrenzenden Gemeinden werden und Personen mit Wohnsitz in Disentis mit eigener Zweitwohnung, die touristisch genutzt wird.

[info@igzwd.ch](mailto:info@igzwd.ch) | [www.igzwd.ch](http://www.igzwd.ch)





**Sampaguitta**  
GÄRTNEREI HORTICULTURA



## «Horticultura Flurs Sampaguitta»

Cordial beinvegni ella renovada horticultura a Mustér. Cun igl emprend d'october haiel jeu surprüu cun grond plascher la fatschenta da flurs el bi e sulegliv liug Rieven. Immediatamein ha ei inspirau mei da far enqual midada per l'optica interna, la quala ei gartegiada tenor miu gust e plascher.

Ella producziun vegn ei a dar neginas midadas, denton less jeu niev aunc porscher a nossa clientella in grond spazi da legums biologics ord miu iert cun ina surfatscha da ca. 250 m<sup>2</sup>.

Cun igl emprend da mars 2019 haiel jeu entschiet cun la producziun da flurs, medemamein haiel jeu aviert mia stizun.



Mia purschida ei fetg varionta;  
plontinas d'iert e curtin  
flurs da stad e d' atun  
cagliom, pumera e.a.v.  
cultura da fossas  
decoraziuns per sepulturas  
differents artechels per regals  
furniziun a casa

**Bugen selegrel sin Vossa viseta.**

**Contact**  
Flurs Sampaguitta  
Regula Giger-Seeli  
Via S. Gada 18  
7180 Disentis/Mustér  
Telefon 081 947 62 93  
Mobile 079 305 82 61  
www.gaertneri-disentis.ch  
sampaguitta@grischa.ch

huonder bisquolm architects  
Via da scola 18  
CH-7180 Disentis/Mustér  
T +41 81 936 30 90  
info@huonder-bisquolm.ch  
www.huonder-bisquolm.ch



huonder bisquolm  
architects



**Vallatscha**  
HOTEL • RESTAURANT



**Öffnungszeiten**  
Di – Sa ab 09:00 Uhr  
So 09:00 – 16:00 Uhr  
Mo Ruhetag  
Auf Anfrage sind wir gerne auch  
Sonntagabend und Montag für Sie da.

**Kontakt**  
Vallatscha - Hotel & Restaurant  
Via Lucmagn, 7184 Curaglia/GR  
Telefon +41 (0)81 936 44 90  
www.vallatscha.com  
info@vallatscha.com

Für Ihren Anlass, sei es Hochzeit, Geburtstag oder grössere Gruppen, stellen wir Ihnen gerne ein passendes Menu zusammen.

In unseren gemütlichen Zimmern finden Sie Ruhe und Erholung. Vergessen Sie den Alltag, ruhen Sie sich aus nach einem Wander- oder Skitag.



## «TOUR DE SUISSE 2020 IN DISENTIS UND SEDRUN»

### Die Tour de Suisse 2020 endet mit einem alpinen Feuerwerk am Entscheidungswochenende in der Region Disentis/Sedrun und Andermatt.

InfrontRingier AG als Veranstalterin der Tour de Suisse freut sich, die Landesrundfahrt 2020 zum Schluss-Wochenende in die Region Disentis/Sedrun (GR) und Andermatt (UR) zu bringen. «Dass wir die Landesrundfahrt in einer Region mit weltbekannten Alpenpässen beenden können, erhöht nicht nur die sportliche Herausforderung, sondern sorgt dank der einmaligen Kulisse für Aufsehen – nicht nur in der Schweiz», ist David Loosli, TdS Direktionsmitglied, überzeugt. «Uri freut sich sehr, den grössten Sportevent der Schweiz als Gast begrüssen zu dürfen. Als bedeutendes Passland mit vielen atemberaubenden Bergstrecken bietet Uri dem Radsport eine attraktive Plattform. Im Gegenzug profitiert unser neuer touristischer Hotspot Andermatt ganz stark von der Strahlkraft der Tour de Suisse.» ergänzt Beat Jörg, Regierungsrat des Kantons Uri.

### Beste Voraussetzungen

Die Region Andermatt/Sedrun/Disentis, umgeben von eindrücklichen Alpenpässen, bietet beste Voraussetzung für eine anspruchsvolle Routen-

wahl für Etappen auf sportlichem Top-Niveau. Geplant ist für den Freitag (12. Juni) eine Ankunft in Sedrun. Gefolgt von einem Zeitfahren am Samstag (13. Juni) und dem Alpencircuit als krönenden Abschluss für die Tour de Suisse 2020 am Sonntag (14. Juni). Das Bergzeitfahren am Samstag von Disentis über den Oberalppass nach Andermatt verbindet symbolisch die beiden Kantone Graubünden und Uri, welche in der Region eng verbunden sind. «Die Zusammenarbeit zweier Kantone ist im Winter mit der Skigebietsverbindung Andermatt-Sedrun-Disentis geglückt. Nun dürfen wir uns glücklich schätzen, dass wir auch im Sommer dem Gast ein gemeinsames Highlight anbieten können, welches bis über die Kantongrenze hinaus führt», betont Simona Barmettler, Direktorin Sedrun Disentis Tourismus.

### Königsetappe

Die Königsetappe am Sonntag führt dann über das Dreigestirn Furka-Grimsel-Susten. Dies in der Gegenrichtung zu der Königsetappe 2019. Der krönende Schlussumstieg 2020 zum Ziel führt durch die sagenumwobene Schöllenschlucht nach Andermatt. Man kann schon jetzt davon ausgehen, dass die Tour de Suisse 2020 bis zum letzten Tag spannend und offen bleiben wird.

### Kantonsübergreifende Tourismus-Region

Für die Tourismusregion ist die Durchführung der Tour de Suisse auch ein wichtiges Element in der Positionierung als ideale Destination für Radsportler jeder Art. «Sedrun Disentis freut sich als Gastgeber, die Landesrundfahrt in unserer Region willkommen zu heissen. Die Destination wieder spiegelt die adäquaten Zielgruppen und Infrastrukturen – mit zwei anliegenden Pässen und der einmaligen Berglandschaft – die auch die Tour de Suisse verkörpert. Als Highlight dürfen die Fahrer und Zuschauer das einmalige Erlebnis entlang des Rheins geniessen», freut sich Simona Barmettler, Direktorin Sedrun Disentis Tourismus.

Der Abschluss der Tour de Suisse 2020 wird traditionell mit verschiedensten Attraktionen aufwarten. Ergänzend zum Höhepunkt mit drei spannenden Etappen der Profis erfreuen sich jedes Jahr die TdS Bike-Expo und die TdS Kids-World grosser Beliebtheit. Die Radsportfamilie erwartet ein spannendes und vielfältiges Wochenende inmitten einer herrlichen Bergkulisse. «Andermatt wird ein grosses sportliches Volksfest erleben. Wenn wir an international erfolgreiche Urner Radsportgrössen wie Bruno Risi, Kurt Betschart oder die Brüder Zberg denken, dann bin ich mit Blick auf das Tour-de-Suisse-Finale in Uri fast versucht zu sagen: Der Radsport kehrt heim», ist der Regierungsrat Beat Jörg überzeugt.



**BUNDI**  
Landmaschinen  
Schlosserei  
Kunstschmiede

**BUNDI**  
maschinas agricolas  
serraria  
fravia d'art

7180 Disentis / Mustér

Nus essan semtgai per la fatschenta da primavera/stad/atun 2019.

Wir haben für jeden Einsatz das richtige Gerät. Die neuen Maschinen und Geräte für alle anfallende Arbeiten im Garten, auf dem Feld und im Wald sind eingetroffen und bereit. Grosse Auswahl an Neumaschinen und Geräte mit Akku-, Elektro- und Benzinmotor. Gerne bieten wir Ihnen auch die Möglichkeit, eine Maschine bei uns zu mieten.

**Kontakt**  
BUNDI maschinas agricolas  
serraria | fravia d'art  
Via Sogn Gions 2  
7180 Disentis/Mustér  
Telefon 081 947 52 81  
Mobile 079 433 67 35  
info@corsinbundi.ch

## «Papetaria, Libreria Andrea»

Dapi igl onn 1999 astgein nus survir a nossa preziada clientella cun uorden per il biro, artechels da scola, uorden da zambegiar, pigns regals sco era cudischs romontschs e tudestgs. Era per ina cussegliaziun cumpetenta stein nus adina bugen a disposiziun.

Ordeifer il temps d'avertura saveis far diever da nies shop digital sut [www.papetaria.ch](http://www.papetaria.ch). Empustaziuns da cudischs avon las 17:00 san vegnir furnidas l'auter di.

Nus selegrein sin vossa viseta. Il team dalla Papetaria Libreria Andrea

Seit 1999 dürfen wir unserer geschätzten Kundschaft ein vielfältiges Angebot, sowie eine kompetente Beratung, anbieten. Vom alltäglichen Büromaterial über Schulartikel, Bastelmaterial, kleine Geschenkartikel sowie Bücher in deutscher und romanischer Sprache finden Sie bei uns alles. Ausserhalb unserer Ladenöffnungszeiten können Sie Ihre Bestellungen bequem via Onlineshop erledigen ([www.papetaria.ch](http://www.papetaria.ch)). Bücherbestellungen bis 17:00 können am nächsten Tag in unserem Laden abgeholt werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Das Team der Papetaria Libreria Andrea



### Öffnungszeiten

Mo – Fr	08:00 – 12:00 Uhr
	14:00 – 18:00 Uhr
Samstag	09:00 – 12:00 Uhr
	13:30 – 16:00 Uhr

### Kontakt

Papetaria Libreria Andrea  
Via Cavardiras 2  
CH-7180 Disentis/Mustér  
Telefon +41 (0)81 936 43 36  
[info@papetaria.ch](mailto:info@papetaria.ch)  
[www.papetaria.ch](http://www.papetaria.ch)

## NEUE BERGBAHN AUF DEM CUOLM DA VI IN BETRIEB

Diesen Sommer steht die neue Bergbahn von Sedrun auf dem Cuolm da Vi den Einheimischen und Feriengästen zur Verfügung. Nach einer sehr intensiven Planungs- und Bauphase konnten die Bergbahnen Disentis AG die ersten Gäste bereits anfangs April auf den Berg befördern. Das Gebiet um den Cuolm da Vi bietet verschiedene Wander- und Bikemöglichkeiten, sowie Klettergelegenheiten und ergänzt somit das Sommerangebot der Region Disentis Sedrun.

Weitere Informationen [www.disentis.fun](http://www.disentis.fun)



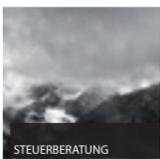
## SOLIDA TREUHAND AG



FINANZ- UND  
LOHNBUCHHALTUNG



FINANZBERATUNG  
UND CONTROLLING



STEUERBERATUNG



UNTERNEHMENS-  
BERATUNG



UNTERNEHMENS-  
GRÜNDUNGEN  
UND -SANIERUNGEN



ERBTEILUNGEN UND  
NACHLASSVERWALTUNGEN



WIRTSCHAFTSPRÜFUNG  
(REVISIONEN)  
UND EXPERTISEN



IMMOBILIEN-  
VERWALTUNGEN



IMMOBILIENVERKAUF  
UND- BEWERTUNG

### Ihr Treuhandspezialist in

- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung
- Finanzberatung
- Controlling
- Steuerberatung
- Wirtschaftsprüfung
- Unternehmensberatung
- Erbteilungen
- Erbverwaltungen
- Digitale Unternehmensstrategie (Neu)
- Marketing
- Graphik
- Webdesign
- Immobilien:
- Verwaltung
- Bewertung
- Verkauf



Brigitte Holz, Käserin in der Cascharia Muraun



## «Cascharia Muraun»

Klein aber fein, das ist die Cascharia Muraun, in zwei Containern, aber mit moderner Technik, so fangen wir an. Und die Produktpalette wächst. Wann Ziger-Tag ist, weiss man in Curaglia. Der Medelser Geisskäse findet guten Absatz, als junger aromatischer Halbhartkäse oder als rezenter Hartkäse. Die Produktentwicklung geht weiter. Der «Neue» ist unser Lumpazi, ein Weichkäse mit Pfiff.

Auf unserer Website finden Sie unsere Verkaufsstellen in der Region und darüber hinaus. La Caura ist der Verein, der die Ziegenmilch-Verarbeitung nach Curaglia zurückbrachte. La Caura ist zu einem Netzwerk geworden, das die Cascharia in Curaglia unterstützt und sie mit den interessierten, die Qualität liebenden Konsumenten verbindet. Es ist die Begeisterung für die guten regionalen Produkte aus den Bündner Berggebieten, die unserer Passion für guten Käse Nahrung gibt.

Bestellen können Sie

- Medelser Geisskäse in verschiedenen Reife-Stadien (jung bis rezent)
- Mischedau, aus Kuh- und Geissmilch gemischt nach traditioneller Rezeptur
- den Lumpazi – ein handgeschöpfter Weichkäse mit Pfiff als «kleiner Bengel», ca. 400 g, oder «Gernegross» mit etwa 1.3 kg je Laib
- Ziger im 220–240 g Becher
- Formaggini Caura, Frischkäse im 100 g Becher

Unsere Produkte kommen zu Ihnen direkt auf den Tisch, in die Ladentheke oder in Ihre Restaurant-Küche. Die Cascharia Muraun finden Sie in Curaglia-Fadretsch an der Rheinbrücke nach Mutschnengia.

### Kontakt

Cascharia Muraun  
Via Lucmagn 19  
7184 Curaglia  
Telefon 079 449 48 66  
[cascharia@lacaura.ch](mailto:cascharia@lacaura.ch)

### UNSER IMMOBILIEN-ANGEBOT

finden Sie auf [www.solidatreuhand.ch](http://www.solidatreuhand.ch) unter „Unser Immobilienangebot“  
Wohnungsbesichtigungen: Tel.: +41 (0)81 920 33 77 oder  
E-Mail: [info@solidatreuhand.ch](mailto:info@solidatreuhand.ch)

Geschäftsstelle **Sedrun**:  
Via Alpsu 70, CH-7188 Sedrun  
Tel.: +41 (0)81 920 33 77

Geschäftsstelle **Disentis**:  
Via Cons 7, CH-7180 Disentis / Mustér  
Tel.: +41 (0)81 920 33 88

Geschäftsstelle **Andermatt**:  
Gotthardstrasse 95, CH-6490 Andermatt  
Tel.: +41 (0)41 888 00 26

[info@solidatreuhand.ch](mailto:info@solidatreuhand.ch) [www.solidatreuhand.ch](http://www.solidatreuhand.ch)

# «UCP MITGLIEDERLISTE»

Albin SA	Postfach 53	7166 Trun	albin.vin@kns.ch
Allianz Suisse	Via Pervenda 5	7180 Disentis/Mustér	toni.huonder@allianz.ch
Alpinerider Sportshop	Via Cuoz-Sut 4	7186 Segnas	pirmin@avalanche-rider.com
ANAVON Ski AG	Via dalla Stampa 8	7180 Disentis/Mustér	info@anavon-ski.com
Apoteca Desertina	Via Lucmagn 8	7180 Disentis/Mustér	apotheke-disentis@bluewin.ch
Auto Huonder AG	Via Pignola 5	7180 Disentis/Mustér	info@autohuonder.ch
AXA-Winterthur	Via Lucmagn 6	7180 Disentis/Mustér	disentis@axa-winterthur.ch
Banca Raiffeisen	Caum postal	7180 Disentis/Mustér	cadi@raiffeisen.ch
Beer Elektrokontrollen	Via Cons Sut 7	7180 Disentis/Mustér	pb@beerek.ch
Beer SA	Via Principala 488A	7172 Rabius	beer@beersa.ch
Berther Bau und Industrie AG	Via Sogn Placi 2	7180 Disentis/Mustér	info@bertherbau.ch
Biro d'inschignier	Via Lucmagn 7	7180 Disentis/Mustér	info@mazetta-bauing.ch
Bouygues E&S InTec Schweiz	Via da scola 1	7180 Disentis/Mustér	info.intec.disentis@bouygues-es.com
buffet dalla staziun	Via Cavardiras 4	7180 Disentis/Mustér	info@buffet-disentis.ch
Bundi Bedachungen SA	Postfach 30	7184 Curaglia	bundibedachungen@kns.ch
Bundi Corsin	Via Sogn Gions 2	7180 Disentis/Mustér	info@corsinbundi.ch
Bundi Personentransporte GmbH	Caum Postal 135	7184 Curaglia	info@bundi-disentis.ch
Caduff-Kneidinger Giusep	Via Alpsu 8	7180 Disentis/Mustér	caduff@grischa.ch
Casatec SA	Via Alpsu 49	7180 Disentis/Mustér	info@casatec.ch
Center da sport e cultura	Via Alpsu 51	7180 Disentis/Mustér	info@centerdasport.com
Chesa Prema	Via Sogn Antoni 18	7182 Cavardiras	info@chesaprema.ch
Coiffeur La Cucagna	Via Alpsu 10	7180 Disentis/Mustér	edeflorin@cuoz21.ch
conversa.gr treuhand ag	Via Sursilvana 18	7180 Disentis/Mustér	info@conversa.gr
Cosmetica Martina	Via Cavardiras 22	7180 Disentis/Mustér	martinacavigelli@kns.ch
Cosmetica Romy	Via Alpsu 5	7180 Disentis/Mustér	cosmeticaromy@beersa.ch
Cucagna Restaurant	Via Alpsu 10	7180 Disentis/Mustér	cucagna-restaurant@bluewin.ch
Darms optica	Via Lucmagn 11	7180 Disentis/Mustér	info@augenoptik-darms.ch
db Garten- und Sportanlagen AG	Caum Postal 81	7130 Ilanz	admin@garten-sportanlagen.ch
Die Mobiliar	Via Sursilvana 25, Casa Cumin	7180 Disentis/Mustér	vito.giorgio@mobiliar.ch
Distec Formenttechnik AG	Via Davos-Mustér 9+10	7180 Disentis/Mustér	distec@distec.ch
Durschei Fiduziaria SA	Via Lucmagn 7	7180 Disentis/Mustér	treuhand@durschei.ch
electro cadi SA	Via Claustra 2	7180 Disentis/Mustér	info@electrocadi.ch
Energia Alpina	Via Alpsu 62	7188 Sedrun	info@energia-alpina.ch
Eurospar	Via Gonda 12	7180 Disentis/Mustér	disentis@spar.ch
F. Monn GmbH	Via s. Catrina 3	7180 Disentis/Mustér	felixmonn@hotmail.com
Flepp SA	Clavianev	7180 Disentis/Mustér	fleppsa@bluewin.ch
Flurs Sampaguitta	Via Sontga Gada 16	7180 Disentis/Mustér	sampaguitta@grischa.ch
Frars Berther SA	Via Alpsu 202	7189 Rueras	info@frarsberther.ch
Frars Wetzel SA	Via Alpettas 1	7180 Disentis/Mustér	info@garagewetzel.ch
Furgertaxi	Via da Scola 4	7180 Disentis/Mustér	info@furgertaxi.ch

Garascha Schnoz SA	Via Sursilvana 4	7180 Disentis/Mustér	info@garaschaschnoz.ch
Giger SA	Drun	7188 Sedrun	info@giger-sa.ch
Gion Albin SA	Via Funs-dado 1	7180 Disentis/Mustér	info@gionalbin.ch
Gioffi SA	Via Alpsu 224	7189 Rueras	info@gioffisa.ch
Graubündner Kantonalbank	Via Lucmagn 8	7180 Disentis/Mustér	flavio.murer@gkb.ch
Helvetia Versicherungen	Bahnhofstrasse 7	7000 Chur	gieri.decurtins@helvetia.ch
Hotel Alpsu	Via Alpsu 4	7180 Disentis/Mustér	hotelalpsu@bluewin.ch
Hotel la Furca	Via dalla staziun	7180 Disentis/Mustér	info@lafurca.ch
Hotel Pazzola	Gassa da Cuoz 3	7180 Disentis/Mustér	info@pazzola.ch
Hotel Rhätia	Via Sursilvana 5	7180 Disentis/Mustér	info@apparhotel-rhaetia.ch
Hotel Vallatscha	Via Lucmagn	7184 Curaglia	info@vallatscha.com
huonder bisquolm architects SA	Via da scola 18	7180 Disentis/Mustér	info@huonder-bisquolm.ch
Huonder GmbH	Via Fontauna 4	7180 Disentis/Mustér	huonder@huondergmbh.ch
Klausur & Kultur Zentrum Kloster Disentis	Via Claustra	7180 Disentis/Mustér	abtei@kloster-disentis.ch
La Caura	Via Lucmagn 19	7184 Curaglia	info@lacaura.ch
luna:mediadesign GmbH	Via Principala 23	7166 Trun	info@lunamedia.ch
Lutz installaziuns SA	Via Raveras 30	7180 Disentis/Mustér	info@lutz-sa.ch
Maissen Architects SA	Via Alpsu 44	7188 Sedrun	info@maissen.ch
Maissen grafica e web	Via Sutvitg 3	7172 Rabius	sascha@maissen.eu
Marc AG	Via Lucamgn 1	7180 Disentis/Mustér	disentis@marc-ag.ch
Martin Hosang SA	Via Sontga Gada	7180 Disentis/Mustér	m.hosang@bluewin.ch
Mazlaria Lozza	Via Sursilvana 21	7180 Disentis/Mustér	info@andutgel-lozza.ch
Mazlaria Venzin SA	Via Sursilvana 23	7180 Disentis/Mustér	info@mazlaria-venzin.ch
Menzli Sport	Via Lucmagn 7	7180 Disentis/Mustér	disentis@menzlisport.ch
Michel sport da muntogna	Via Pincipala 41	7166 Trun	info@bergsportsurselva.ch
Mobilias Fry	Via Sursilvana	7180 Disentis/Mustér	info@mobilias-fry.ch
Moda Decurtins	Via Lucmagn 7	7180 Disentis/Mustér	info@modadecurtins.ch
Nervenschoner Informatik GmbH	Via Lucmagn 9	7180 Disentis/Mustér	contact@nervenschoner.ch
ÖKK	Via Sursilvana 95	7175 Sumvitg	beat.candinas@oekk.ch
Papeteria libreria Andrea	Via Cavardiras 2	7180 Disentis/Mustér	info@hosang-disentis.ch
Pasternaria Goldmann	Via Cavardiras 4	7180 Disentis/Mustér	rtgoldmann@bluewin.ch
Pendicularas Mustér SA	Via Acletta 2	7180 Disentis/Mustér	info@disentis3000.ch
Pictur m schmed SA	Via Resgias 13	7166 Trun	m-schmed@sunrise.ch
Picturia d'autos Drun SA	Drun 12	7188 Sedrun	silvio@picturia-autos.ch
Pizzeria Surselva	Via Alpsu 1	7180 Disentis/Mustér	info@pizzeriasurselva.ch
Rigolet SA	Gassa da Cuoz 31	7186 Segnas	rigolet-sa@bluewin.ch
RUI Palancaus GmbH	Via Cons 5	7180 Disentis/Mustér	rpalancaus@gmail.com



S. Steger SA	Plaun da Diras 8	7180 Disentis/Mustér	steger-sa@steger-sa.ch
Scola da skis e snowboard Svizra	Via Sax 1	7180 Disentis/Mustér	info@disentis-sports.ch
Scrinaria David Berther GmbH	Via Buretsch 1	7186 Segnas	bornengo@hotmail.com
Scrinaria Flepp SA	Via Pignola 6	7180 Disentis/Mustér	info@scrinaria-flepp.ch
Sechentaria da carn Pally		7184 Curaglia	pallybeno@bluewin.ch
Sialm SA	Via Foppas 28	7186 Segnas	info@sialm.ch
Skigarage	Via Alpsu 28	7180 Disentis/Mustér	info@skigarage.ch
Solida Treuhand AG	Via Alpsu 79	7188 Sedrun	info@solidatreuhand.ch
Stiva Grischuna	Via Cavardiras 3	7180 Disentis/Mustér	info@buendnerstube-disentis.ch
Stizun da flurs Solèr	Via Lucmagn 2	7180 Disentis/Mustér	flurssoler@bluewin.ch
Strabag AG	Oberalpstrasse 39	7180 Disentis/Mustér	info.ch@strabag.com
Union purila Mustér	Via America 8	7183 Mompé-Medel	arminmanetsch@bluewin.ch
Uras Giger	Via Sursilvana 20	7180 Disentis/Mustér	urasgiger@kns.ch
Ustria Cresta	Via Sut Vitg 6	7186 Segnas	rita_schuoler@hotmail.com
Ustria Fontanivas	Via Fontanivas 9	7180 Disentis/Mustér	camping.disentis@tcs.ch
Volg Detailhandels AG	Via Lucmagn	7180 Disentis/Mustér	graziella@manetsch.ch



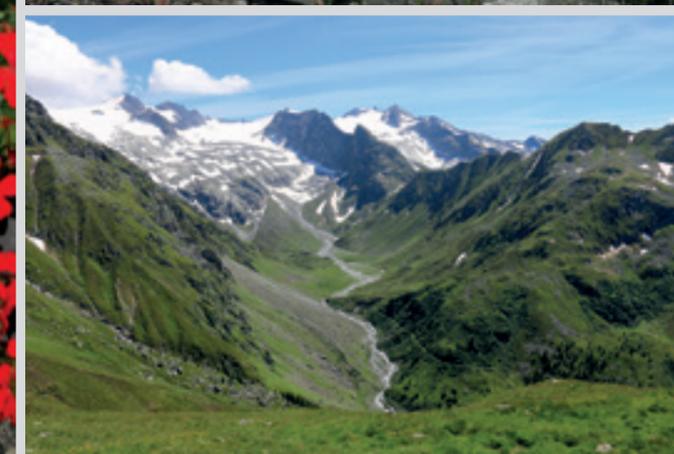
## WETTBEWERB «MUSTINA»

«Mustina» – die blau-weiße Kuh – ist das Maskottchen des Gewerbevereins Disentis. In diesem Magazin ist das Bild von «Mustina» auf verschiedene Seiten verteilt. Hier auf diesem Talon können Sie die gezählten «Mustinas» vermerken und die Chance bewahren, drei Gutscheine des Gewerbevereins im Wert von je 50.– Franken zu gewinnen. Die Talons können bei der Bäckerei und Konditorei Goldmann oder bei der Papetaria e Libreria Andrea im Dorf in Disentis abgegeben werden. Die Gewinner werden nach der Ziehung informiert.

Anzahl «Mustinas» \_\_\_\_\_

Name/Vorname des Teilnehmers \_\_\_\_\_

Genaue Adresse \_\_\_\_\_





## Sommer in Disentis Sedrun – Zeit für naturnahe Aktivitäten.

Entdecken Sie diese magische Gegend und erfahren Sie mehr über die Naturattraktion «Rheinquelle». Anfang Juli ist der Weg für Wanderer mit Türkenbund gesäumt und im August verwandeln sich die grünen Matten rund um den Tomasee, der Quelle des Rheins, in ein Meer aus Wollgras. Ab in die Wanderschuhe und los geht's!

Weitere Informationen unter [www.disentis-sedrun.ch](http://www.disentis-sedrun.ch)

/ st.gotthard

# Casatec SA – innovativ und zukunftsorientiert

Im Jahre 1966 wurde die Sac und Jacomet SA in Disentis gegründet. Im Verlaufe dieser rund 50 Jahren hat sich die Unternehmung fortlaufend im Bereich der sanitären Installationen, Heizungs-, Lüftungsinstallationen, Bodenleitungen und Begrünungsarbeiten weiterentwickelt.

1996 übernahm Damian Sac die Geschäftsleitung und unter seiner Führung wuchs der Betrieb weiter.

Mit dem Erwerb und der Eingliederung fünf weiterer Betriebe der Region in die Unternehmung wurde der Aktionsradius wesentlich erweitert. Im Jahre 2009 wurde die Unternehmung neu strukturiert und seitdem trägt sie den Namen Casatec SA.

Sie bietet heute rund 50 Arbeitsplätze an verschiedenen Standorten in der oberen Surselva an sowie mehrere Lehrstellen im Bereich der Haustechnik und im kaufmännischen Bereich.

Dank unserer Fachkompetenz konnten wir in den letzten Jahren verschiedene, grosse Aufträge auch ausserhalb der Surselva ausführen, so zum Beispiel im Kanton Tessin. Casatec SA hat übrigens auch die neuen Fernwärmeheizungen in Disentis und Brigels initiiert, realisiert und in selbstständige Unternehmen überführt. Die Nutzung von Holzshackschnitzel zur Erzeugung von Energie ist nicht nur nachhaltig, sondern auch ökologisch. Somit kann ein einheimisches Produkt zur Energiegewinnung gefördert werden, was die Wertschöpfung in der Region stärkt. In Disentis sind verschiedene grössere Gebäude mit der Fernwärmezentrale Recal verbunden, unter anderem das Benediktinerkloster, der Disentiserhof, das Sport- und Kulturzentrum, sämtliche Gebäude der Gemeinde innerhalb des Dorfes, die Senneria Surselva sowie zahlreiche Mehr- und Einfamilienhäuser.

Im letzten Herbst hat die Casatec SA den Bau der Somedia – die frühere Stampa Romontscha – unterhalb des Bahnhofs erworben.

In diesem Jahr wird sich die Unternehmung dort einrichten. Der Bau bietet optimale Voraussetzungen als Geschäfts- und Fabrikationshalle der Casatec SA in Disentis.



**casatec**  
tecnica per dadens e dado

**Sanitär | Heizung | Lüftung | Begrünung**

tel. 081 920 35 35 [www.casatec.ch](http://www.casatec.ch)

**Tag der offenen Türe |  
di dalle portas aviertas:  
20.7.2019**

